LIVARNO

ULTRASONIC AROMA DIFFUSER / ULTRASCHALL-AROMA-DIFFUSER / DIFFUSEUR DE BRUME À ULTRASONS
LADG 12 A1 / LADV 12 A1

(GB) (IE) (NI) (CY) (MT)
ULTRASONIC AROMA DIFFUSER
Operating instructions

(FR) (BE) (CH)
DIFFUSEUR DE BRUME À ULTRASONS
Mode d'emploi

(CZ)
ULTRAZVUKOVÝ AROMA DIFUZÉR
Návod k obsluze

(SK)
ULTRAZVUKOVÝ ARÓMA DIFUZÉR
Návod na obsluhu

(DK)
ULTRASONISK AROMASPREDER
Betjeningsvejledning

(HU)
ULTRAHANGOS AROMADIFFÚZOR
Használati utasítás

(DE) (AT) (BE) (CH)
ULTRASCHALL-AROMA-DIFFUSER
Bedienungsanleitung

(NL) (BE)
ULTRASONE AROMA-DIFFUSER
Gebruiksaanwijzing

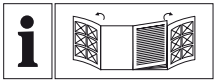
(PL)
DYFUZOR ZAPACHOWY
Instrukcja obsługi

(ES)
DIFUSOR DE AROMAS ULTRASÓNICO
Instrucciones de uso

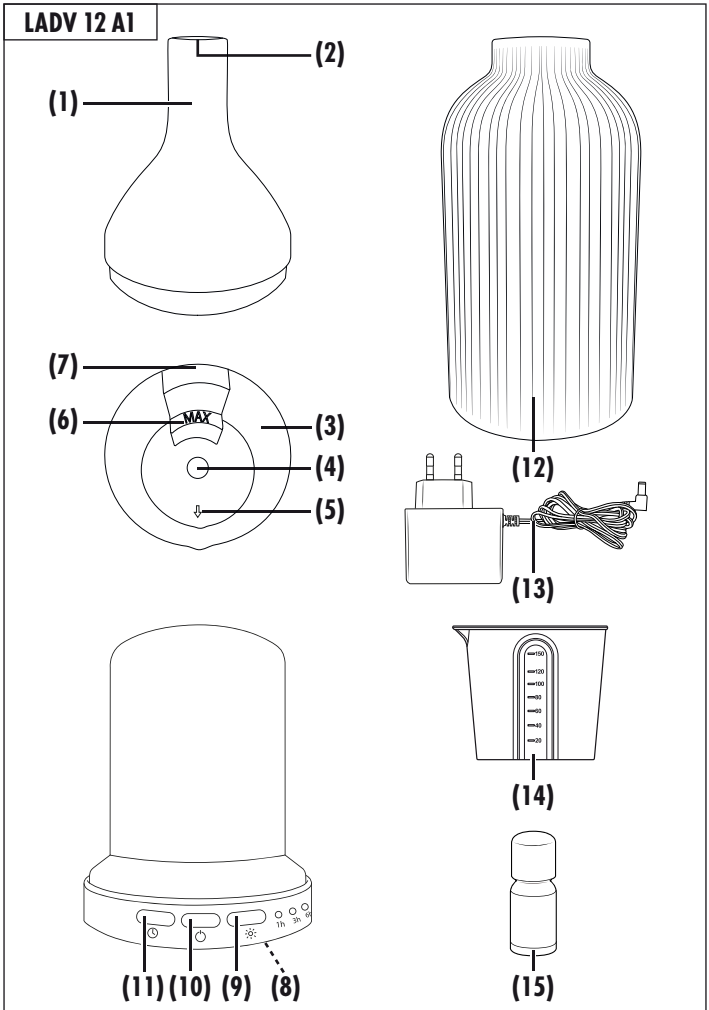
(IT) (CH) (MT)
UMIDIFICATORE A ULTRASUONI CON AROMATERAPIA
Istruzioni per l'uso

(PT)
DIFUSOR DE AROMA ATRAVÉS DE ULTRASONS
Manual de instruções

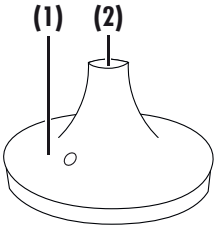
IAN 514141_2510

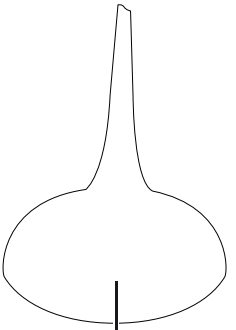


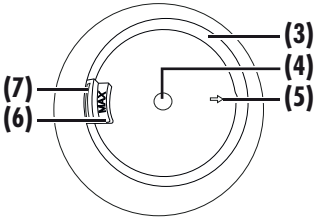
English	Operating instructions	Page	1
Deutsch	Bedienungsanleitung	Seite	17
Français	Mode d'emploi	Page	35
Nederlands	Gebruiksaanwijzing	Pagina	55
Česky	Návod k obsluze	Strana	71
Polski	Instrukcja obsługi	Strona	87
Slovenčina	Návod na obsluhu	Strana	105
Español	Instrucciones de uso	Página	121
Dansk	Betjeningsvejledning	Side	137
Italiano	Istruzioni per l'uso	Pagina	153
Magyar	Használati utasítás	Oldal	169
Português	Manual de instruções	Página	185

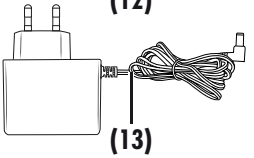

LADV 12 A1
(1)
(2)
(3)
(4)
(5)
(6)
MAX
(7)
(8)
(9)
(10)
(11)
(12)
(13)
(14)
(15)

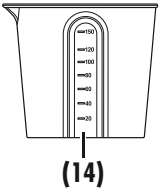
LADG 12 A1

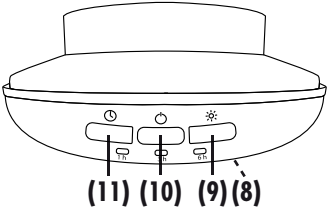












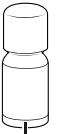


Table of Contents

1. Introduction **2**

1.1. Intended Use 2

1.2. Warnings and symbols used 2

2. Safety instructions **4**

3. Description of components **8**

4. Before use **8**

4.1. Check package contents. 8

4.2. Unpacking 9

4.3. Electrical connection 9

5. Handling and operation **9**

5.1. Initial use 9

5.2. Switching the appliance on/off and setting the colour change and timer functions 10

6. Cleaning/Storage **10**

6.1. Cleaning/descaling the appliance. 11

6.2. Storage 11

7. Disposal **12**

8. Appendix **12**

8.1. Technical data. 12

8.2. Kompernass Handels GmbH warranty 14

8.3. Service 16

8.4. Importer 16

1. Introduction

1.1. Intended Use

This appliance is intended only for domestic use and for the refreshing and humidification of air in enclosed spaces. This appliance is not intended for any other use or for uses beyond those mentioned here. Claims of any kind resulting from damage caused by improper use, incompetent repairs, unauthorized modifications or the use of non-approved spare parts will not be acknowledged. The operator alone bears liability. This appliance is not for commercial use.

1.2. Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions, on the packaging and on the appliance:

	**DANGER!** A warning with this symbol and the signal word "DANGER" indicates an imminently hazardous situation that will result in death or serious injury if not avoided.
	**WARNING!** A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation that could result in death or serious injury if not avoided.
	**ATTENTION!** A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation that could result in property damage if not avoided.
	**Note:** A note identifies additional information that facilitates the use of the appliance.
	Read and follow the instructions for use! Familiarize yourself with all instructions regarding safety and use before using the product. Please pass all product documentation on to any future owner.

	DC current/voltage
	AC current/voltage
	This product satisfies the requirements of the applicable European and national regulations.
	Do not dispose of electrical appliances in the household waste!
	Dispose of the packaging in an environmentally responsible manner.
	The packaging is made of recyclable materials. Observe the labelling on the packaging material when sorting for disposal: The material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard, 80-98: composites.
	The packaging contains paper and/or cardboard components. The packaging contains plastic and/or metal components.







FR: The product, its packaging and the operating instructions are recyclable. They are subject to an extended manufacturer responsibility and will be collected separately.

2. Safety instructions

- Check the appliance for visible external damage before use. Do not use an appliance that has been damaged or dropped.
- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to use the appliance as a toy.
- Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.
- ⚠ **DANGER!** Do not allow children to play with the packaging material! Keep all packaging materials away from children. There is a risk of suffocation!
- Do not make any unauthorised modifications or alterations to the appliance.

- Do not operate the appliance near heat sources, such as radiators or other heat-generating appliances.
- Do not expose the appliance to direct sunlight or high temperatures. Otherwise, it could overheat and be irreparably damaged.
- Keep the appliance away from open flames (e. g. candles) at all times.
- Do not expose the appliance to water spray or dripping water, and do not place liquid-filled objects such as vases or open drink containers on or near the appliance.
- Never immerse the appliance in water or other liquids!
- Always set up the appliance on a stable and level surface. It can be damaged if dropped.
- Switch the appliance off immediately and disconnect the mains adapter from the appliance if you smell fumes or notice any smoke. Have the appliance checked by a qualified specialist before using it again.
-  Use the mains adapter only in dry interior rooms.
- Operate the appliance only with the supplied mains adapter and use the supplied power adapter only for this appliance.
-  Do not use the mains adapter if it has a damaged mains plug or cable.
- The mains adapter and the welded connection cable may not be repaired. In the event of a defect, the entire mains adapter must be replaced with another of identical design.

- No user action is required to set the product to 50 or 60 Hz. The product switches automatically to 50 or 60 Hz as required.
- The mains power socket being used must be easily accessible at all times so that the mains adapter can be quickly removed from the mains power socket in the event of an emergency.
- Always unplug the mains adapter before filling/emptying the water tank and before cleaning the appliance.
- Note that high humidity can promote the growth of biological organisms in the environment.
- Make sure that items in the vicinity of the appliance do not become damp or wet. If you notice damp formation, you need to reduce the output. If the output cannot be reduced, then you should only use the appliance periodically. Do not allow absorbent materials such as carpeting, curtains, drapes, or tablecloths to become damp.
- Make sure there is no water left in the water tank when the appliance is not in use.
- Before storage, empty and clean the appliance. Clean the appliance before using it again.
- ⚠ **WARNING!** Microorganisms that may be in the water or in the environment where the appliance is used or stored can multiply in the water tank and be blown into the air. This can lead to serious health risks if the water is not renewed and the water tank is not cleaned every 3 days.

- 

The water tank must be emptied and refilled every 3 days. Before filling, rinse out the water tank with fresh water. Any build-up, deposits, or layer of dirt that has formed on the surfaces of the water tank or the internal surfaces must be removed. All surfaces should be wiped dry.
- The appliance may only be used with clean tap water or additionally with essential oils (aromatic oils).
- To prevent damage to the appliance, never use the appliance with undiluted aromatic oils.
- Use only aromatic oils that comply with national health requirements. The use of other substances may result in poisoning or the risk of fire.
- Keep aromatic oils out of the reach of children.
- Always store aromatic oils under lock and key.
- You must never ingest the aromatic oils or apply them to the skin, hair or mucous membranes.
- Also note the warnings on the labels of the aromatic oils:

Symbol	Meaning
	Read and follow the instructions for use!
	WARNING! May cause an allergic skin reaction.

3. Description of components

(For illustrations see the fold-out sides)

1 Lid
2 Steam outlet
3 Water tank
4 Ceramic disc
5 Pouring direction arrow
6 Maximum filling level (**MAX**)
7 Ventilation slot
8 Plug socket
9 ☼ button
10 ⏻ button
11 🕒 button
12 Cover
13 Mains adapter
14 Measuring beaker
15 Aromatic oil

4. Before use

4.1. Check package contents

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Ultrasonic aroma diffuser LADG 12 A1/LADV 12 A1
- Mains adapter
- Measuring beaker
- 1 x 10 ml scented oil (lavender)
- Operating Instructions

4.2. Unpacking

- Remove all parts of the appliance and these operating instructions from the box.
- Remove all packaging materials from the appliance.

4.3. Electrical connection

ATTENTION!

- Before you connect the appliance to the power supply, check to ensure that the required input voltage as given on the type plate tallies with that for the intended power source. To avoid possible damage to the appliance this data must match.
- Check to ensure that the cable for the power adapter **(13)** is not damaged and that it does not lead over hot surfaces and or sharp edges, otherwise it could be damaged.
- Ensure that the cable for the power adapter **(13)** is not over-taut or kinked.
- Connect the power adapter **(13)** to the appliance by inserting the plug into the plug socket **(8)** on the underside of the appliance.

5. Handling and operation

5.1. Initial use

ATTENTION!

- It is possible that oil drops may cause damage to furniture surfaces. If necessary, place a cloth under the appliance.
- Place the appliance on a stable and level surface.
- Remove the cover **(12)** and lid **(1)**.
- Fill the water tank **(3)** with at least 20 ml (maximum 100 ml) clean tap water using the provided measuring beaker **(14)**. Note the maximum filling level **(6)** marked with **MAX**.
- Add 2–4 drops of the desired oil to the water.
- Afterwards, place the lid **(1)** and cover **(12)** back on the water tank **(3)**. The ventilation slot **(7)** must fit into the recess on the underside of the lid, otherwise the lid **(1)** will not rest evenly.
- Connect the mains adapter **(13)** to the mains socket.

5.2. Switching the appliance on/off and setting the colour change and timer functions

- Press the ⏻ button **(10)** to switch on the appliance. Aromatic mist production starts.
- Press the ☼ button **(9)** to start the colour change function.
- Press the ☼ button **(9)** again to set and maintain the current colour. Pressing the ☼ button **(9)** repeatedly lets you choose your favourite colour.
- Hold down the ☼ button **(9)** for two seconds to switch off the illumination.
- Press the ◷ button **(11)** to start the timer function at 1 hour (1h). Press the ◷ button **(11)** repeatedly to set the timer function to 3 hours (3h) or 6 hours (6h) or to switch the timer function off completely. The green LED shows the set time. If no LED is lit, the timer function is switched off. The appliance switches off automatically when the set time has elapsed.
- If the appliance is switched on, press the ⏻ button **(10)** to switch the appliance off immediately. Aromatic mist production and any illumination that may be activated are switched off.

ⓘ **Note**

► The appliance switches itself off automatically as soon as the liquid in the water tank **(3)** has been used up.

Ⓘ **ATTENTION! Damage to the appliance!**

► NEVER tilt the appliance during operation and do not try to empty it.

► Be sure to disconnect the power adapter **(13)** from the mains power socket before filling or emptying the appliance.

6. Cleaning/Storage

Ⓘ **ATTENTION! Damage to the appliance!**

► To avoid irreparable damage, when you are cleaning the appliance ensure that no moisture can penetrate into it.

► Ensure that you remove the power adapter **(13)** from the mains power socket before cleaning the appliance.

► To avoid damage, do not empty the appliance through the ventilation slot **(7)**. When emptying it, take note of the pouring direction arrow **(5)** on the water tank **(3)**.

► Under no circumstances should you try to remove scale deposits with a pointed or sharp object. The appliance could be irreparably damaged.

6.1. Cleaning/descaling the appliance

♦ Clean the water tank **(3)** after each use so as to remove oil residue as completely as possible. For this, use a soft and slightly moist cloth. In the case of stubborn stains, place a few drops of mild detergent on the damp cloth.

ⓘ Note

► Use common retail sunflower oil to remove discolourations caused by oils from the water container **(3)**.

♦ Should the steam production diminish, the ceramic disk **(4)** located at the bottom of the water tank **(3)** must be cleaned. For this, use a slightly moistened cotton bud.

♦ Clean the surfaces of the appliance with a soft and dry cloth.

♦ To descale the appliance, use a standard commercial liquid descaling agent. Pay heed also to the manufacturer's instructions for your descaler.

♦ Fill the water tank **(3)** to the maximum filling level **(6)** with descaler and let it stand until the scale is fully dissolved.

♦ Pour the scale removal away and then clean the water tank **(3)** with a soft and slightly damp cloth.

6.2. Storage

Should you decide to not use the appliance for an extended period, disconnect it from the mains power supply and store it in a clean and dry location away from direct sunlight.

7. Disposal





The symbol of the crossed-out wheelie bin means that this appliance may not be disposed of in regular household waste at the end of its service life.
The appliance must be deposited at an established collection point, recycling centre or disposal company.

Please erase all personal data before returning an appliance.

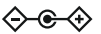
The packaging is made from environmentally friendly material which can be disposed of at your local recycling plant.

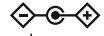
Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

8. Appendix

8.1. Technical data

Mains adapter	
Manufacturers	Huizhou Haoyang Electronic Technology Co., Ltd. (Ideal Tech) 101, 1st Floor, Building 1, Lane 4, Cultural Square, Lilin Town, Zhongkai High tech Zone, 516035 Huizhou, Guangdong Sheng, China Commercial registration number: 91441303MAE80BYX6Y Importer: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, Register court AG Bochum, Register number: HRB 4598
Model	HY-XQH-2400500ES
Input voltage	100–240 V ~

Mains adapter	
Input AC frequency	50/60 Hz
Output voltage	24.0 V ⎓
Output current	0.5 A
Output power	12.0 W
Average operating efficiency	85.4 %
Low load efficiency (10 %)	78.6 %
No-load power consumption	0.09 W
Current consumption	0.5 A
Protection class	II / ⧈ (double insulation)
Polarity	 (positive inside, negative outside)
Protection type	IP 20
Efficiency class 6	
Short-circuit proof safety transformer	
Nominal ambient temperature (ta)	35 °C
Switched-mode power supply	

Appliance	
Input voltage	24.0 V ⎓
Current consumption	0.5 A
Polarity	 (positive inside, negative outside)
Water tank capacity	100 ml

8.2. Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase. If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 514141_2510 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

8.3. Service

(GB) **Service Great Britain**

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 514141_2510

8.4. Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

1. Einführung 18

1.1. Bestimmungsgemäße Verwendung 18

1.2. Verwendete Warnhinweise und Symbole 18

2. Sicherheitshinweise 20

3. Teilebeschreibung 24

4. Vor der Inbetriebnahme 25

4.1. Lieferumfang prüfen 25

4.2. Auspacken 25

4.3. Elektrischer Anschluss 25

5. Bedienung und Betrieb 26

5.1. Inbetriebnahme. 26

5.2. Gerät ein-/ausschalten und Farb- und Timerfunktion einstellen. 26

6. Reinigung/Lagerung 27

6.1. Gerät reinigen/entkalken 28

6.2. Lagerung 29

7. Entsorgung 29

8. Anhang 30

8.1. Technische Daten. 30

8.2. Garantie der Kompernaß Handels GmbH 32

8.3. Service 34

8.4. Importeur 34

1. Einführung

1.1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur zur Erfrischung und Befeuchtung von Raumluft in geschlossenen Räumen für den privaten Gebrauch bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer. Verwenden Sie dieses Gerät nicht gewerblich.

1.2. Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet:

	**GEFAHR!** Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR" kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	**WARNUNG!** Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG" kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	**ACHTUNG!** Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG" kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	**Hinweis:** Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	**Bedienungsanleitung lesen und beachten!** Vor Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut machen. Bei Weitergabe des Produkts an Dritte alle Unterlagen mit aushändigen.

	Gleichstrom/-spannung
	Wechselstrom/-spannung
	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Elektrogerät nicht im Hausmüll entsorgen!
	Führen Sie die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu.
	Verpackung aus recyclebaren Materialien. Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung: Diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.
	Die Verpackung enthält Bestandteile aus Papier und/oder Pappe. Die Verpackung enthält Bestandteile aus Plastik und/oder Metall.







FR: Das Produkt, die Verpackung und die Bedienungsanleitung sind recycelbar, unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden getrennt gesammelt.

2. Sicherheitshinweise

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ⚠ **GEFAHR!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!

- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen am Gerät vor.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizkörpern oder anderen wärmeerzeugenden Geräten.
- Setzen Sie das Gerät nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus. Anderenfalls kann es überhitzen und irreparabel beschädigt werden.
- Halten Sie offene Flammen (z. B. Kerzen) zu jeder Zeit vom Gerät fern.
- Setzen Sie das Gerät keinem Spritz- und/oder Tropfwasser aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände wie Vasen oder offene Getränke auf oder neben das Gerät.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein!
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile und gerade Fläche. Bei Stürzen kann es beschädigt werden.
- Schalten Sie das Gerät unverzüglich aus und ziehen Sie den angeschlossenen Netzadapter vom Gerät ab, falls Sie Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.
-  Verwenden Sie den Netzadapter nur in trockenen Innenräumen.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Netzadapter und verwenden Sie den mitgelieferten Netzadapter nur mit dem Gerät.

-  Verwenden Sie den Netzadapter nicht mit beschädigtem Stecker oder Anschlusskabel.
- Der Netzadapter und das fest angeschlossene Anschlusskabel dürfen nicht repariert werden. Im Falle eines Defektes muss der komplette Netzadapter gegen einen baugleichen ausgetauscht werden.
- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Produkt auf 50 oder 60 Hz einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf 50 bzw. auf 60 Hz ein.
- Die verwendete Steckdose muss immer leicht zugänglich sein, damit in einer Gefahrensituation der Netzadapter schnell aus der Steckdose entfernt werden kann.
- Ziehen Sie bei jedem Befüllen/Entleeren des Wasserbehälters und vor jeder Reinigung den Netzadapter aus der Netzsteckdose.
- Beachten Sie, dass hohe Luftfeuchtigkeit das Wachstum von biologischen Organismen im Umfeld fördern kann.
- Achten Sie darauf, dass Gegenstände in der Umgebung des Gerätes nicht feucht oder nass werden. Wenn Feuchtigkeit auftritt, muss der Ausstoß reduziert werden. Wenn sich der Ausstoß nicht reduzieren lässt, ist das Gerät nur periodisch zu benutzen. Es darf nicht zugelassen werden, dass aufsaugende Materialien, wie Auslegeware, Vorhänge, Gardinen oder Tischdecken feucht werden.
- Es darf kein Wasser im Wasserbehälter belassen werden, wenn das Gerät nicht benutzt wird.

- Das Gerät ist vor Lagerung zu leeren und zu reinigen. Vor dem nächsten Gebrauch ist das Gerät zu reinigen.
- ⚠ **WARNUNG!** Mikroorganismen, die im Wasser oder in der Umgebung sein können, wo das Gerät verwendet oder gelagert wird, können im Wasserbehälter wachsen und in die Luft geblasen werden. Dies führt zu ernsthaften Gesundheitsrisiken, wenn das Wasser nicht erneuert und der Wassertank nicht alle 3 Tage richtig gereinigt wird.
- 

Der Wassertank ist alle 3 Tage zu leeren und wieder zu befüllen. Vor dem Befüllen ist der Wassertank mit frischem Wasser zu reinigen. Jeglicher Ansatz, Ablagerungen, Schmutzfilm, der sich an den Flächen des Wassertanks oder inneren Flächen gebildet hat, ist zu entfernen. Alle Oberflächen sind trocken zu reiben.
- Das Gerät darf nur mit sauberem Leitungswasser oder zusätzlich mit ätherischen Ölen (Aromaöle) benutzt werden.
- Das Gerät niemals mit unverdünnten Aromaölen betreiben, um Beschädigungen am Gerät zu vermeiden.
- Es dürfen nur Aromaöle verwendet werden, die den nationalen Gesundheitsanforderungen entsprechen. Der Gebrauch anderer Substanzen kann eine Vergiftung oder Brandgefahr verursachen.
- Die Aromaöle dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen.
- Die Aromaöle immer unter Verschluss aufbewahren.

- Sie dürfen die Aromaöle keinesfalls einnehmen oder auf die Haut, Haare oder Schleimhäute auftragen.
- Beachten Sie auch die Warnungen auf dem Kennzeichnungsetikett der Aromaöle:

Symbol	Bedeutung
	Bedienungsanleitung lesen und beachten!
	ACHTUNG! Kann allergische Hautreaktionen verursachen.

3. Teilebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseiten)

1 Deckel
2 Dampfaustrittsöffnung
3 Wasserbehälter
4 Keramikscheibe
5 Ausgieß-Richtungspfeil
6 Maximale Füllhöhe (**MAX**)
7 Lüftungsschlitz
8 Steckerbuchse
9 ☼-Taste
10 ⏲-Taste
11 ⏲-Taste
12 Abdeckung

13 Netzadapter
14 Messbecher
15 Aromaöl

4. Vor der Inbetriebnahme

4.1. Lieferumfang prüfen

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Ultraschall-Aroma-Diffuser LADG 12 A1 / LADV 12 A1
- Netzadapter
- Messbecher
- 1 x 10 ml Aromaöl (Lavendel)
- Bedienungsanleitung

4.2. Auspacken

- ♦ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und diese Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ♦ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Gerät.

4.3. Elektrischer Anschluss

ⓘ ACHTUNG!

- ► Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Angaben zur benötigten Eingangsspannung auf dem Typenschild mit der für den Betrieb vorgesehenen Spannungsquelle. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- ► Vergewissern Sie sich, dass das Kabel des Netzadapters **(13)** unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird, sonst wird es beschädigt.
- ► Achten Sie darauf, dass das Kabel des Netzadapters **(13)** nicht straff gespannt oder geknickt wird.
- ♦ Verbinden Sie den Netzadapter **(13)** mit dem Gerät, indem Sie den Stecker in die Steckerbuchse **(8)** an der Unterseite des Geräts einstecken.

5. Bedienung und Betrieb

5.1. Inbetriebnahme

ⓘ ACHTUNG!

► Öl-Tropfen können unter Umständen Schäden an der Möbeloberfläche verursachen. Legen Sie gegebenenfalls eine Unterlage unter das Gerät.

- Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen und stabilen Untergrund.
- Nehmen Sie die Abdeckung **(12)** und den Deckel **(1)** ab.
- Füllen Sie den Wasserbehälter **(3)** mit Hilfe des beigefügten Messbechers **(14)** mit min. 20 ml bzw. max. 100 ml sauberem Leitungswasser. Beachten Sie die mit **MAX** gekennzeichnete maximale Füllhöhe **(6)**.
- Fügen Sie dem Wasser 2-4 Tropfen des gewünschten Öls bei.
- Setzen Sie anschließend den Deckel **(1)** und die Abdeckung **(12)** wieder auf den Wasserbehälter **(3)**. Der Lüftungsschlitz **(7)** muss in die Aussparung an der Deckelunterseite passen, sonst liegt der Deckel **(1)** nicht gleichmäßig auf.
- Stecken Sie den Netzadapter **(13)** in die Steckdose.

5.2. Gerät ein-/ausschalten und Farb- und Timerfunktion einstellen

- Drücken Sie die ⏻-Taste **(10)**, um das Gerät einzuschalten. Die Duftnebelproduktion startet.
- Drücken Sie die ☼-Taste **(9)**, um die Farbwechselfunktion zu starten.
- Drücken Sie erneut die ☼-Taste **(9)**, um die aktuelle Farbe zu fixieren. Durch weiteres Drücken der ☼-Taste **(9)** können Sie sich gezielt eine Farbe aussuchen.
- Halten Sie die ☼-Taste **(9)** für zwei Sekunden gedrückt, um die Beleuchtung auszuschalten.

- Drücken Sie die ◷-Taste **(11)**, um die Timerfunktion mit 1 Stunde (1 h) zu starten. Drücken Sie erneut bzw. mehrfach die ◷-Taste **(11)**, um 3 Stunden (3 h) oder 6 Stunden (6 h) einzustellen oder die Timerfunktion wieder auszuschalten. Die grüne LED zeigt die eingestellte Zeit an. Wenn keine LED leuchtet, ist die Timerfunktion ausgeschaltet. Das Gerät schaltet sich nach der eingestellten Zeit automatisch aus.
- Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät die ⏻-Taste **(10)**, um das Gerät sofort auszuschalten. Die Duftnebelproduktion und die ggf. eingeschaltete Beleuchtung werden abgeschaltet.

ⓘ **Hinweis:**

► Das Gerät schaltet sich automatisch aus, sobald die Flüssigkeit im Wasserbehälter **(3)** aufgebraucht ist.

ⓘ **ACHTUNG! Beschädigung des Gerätes!**

► Kippen Sie das Gerät niemals während des Betriebes und versuchen Sie nicht es zu entleeren.

► Ziehen Sie unbedingt den Netzadapter **(13)** aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät befüllen oder entleeren.

6. Reinigung/Lagerung

ⓘ **ACHTUNG! Beschädigung des Gerätes!**

► Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.

► Ziehen Sie unbedingt den Netzadapter **(13)** aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.

► Entleeren Sie das Gerät nicht über dem Lüftungsschlitz **(7)**, um Schäden zu vermeiden. Beachten Sie zur Entleerung den Ausgieß-Richtungspfeil **(5)** am Wasserbehälter **(3)**.

► Versuchen Sie keinesfalls Kalkablagerungen mit spitzen oder scharfen Gegenständen zu entfernen. Das Gerät kann dadurch beschädigt werden.

6.1. Gerät reinigen/entkalken

- Reinigen Sie den Wasserbehälter **(3)** nach jedem Gebrauch, um Ölrückstände möglichst vollständig zu entfernen. Verwenden Sie hierzu ein weiches, leicht angefeuchtetes Tuch. Geben Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen einige Tropfen eines milden Spülmittels auf das feuchte Tuch.

ⓘ Hinweis:

- Um durch Aromaöle bedingte Verfärbungen im Wasserbehälter **(3)** zu entfernen, verwenden Sie handelsübliches Sonnenblumenöl.
- Die am Boden des Wasserbehälters **(3)** befindliche Keramikscheibe **(4)** muss gelegentlich gereinigt werden, wenn die Nebelproduktion nachlässt. Verwenden Sie hierzu ein leicht angefeuchtetes Wattestäbchen.
- Reinigen Sie die Oberflächen des Gerätes mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Verwenden Sie zum Entkalken des Gerätes ein handelsübliches flüssiges Entkalkungsmittel. Beachten Sie auch die Herstellerangaben zu Ihrem Entkalkungsmittel.
- Füllen Sie den Wasserbehälter **(3)** bis zur maximalen Füllhöhe **(6)** mit Entkalkungsmittel und lassen Sie es so lange einwirken, bis sich der Kalk gelöst hat.
- Schütten Sie das Entkalkungsmittel weg und reinigen Sie anschließend den Wasserbehälter **(3)** mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch.

6.2. Lagerung

Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, trennen Sie es von der Stromversorgung und lagern es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

7. Entsorgung



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben.



Für den deutschen Markt gilt:

Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

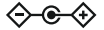
Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

8. Anhang

8.1. Technische Daten

Netzadapter	
Hersteller	Huizhou Haoyang Electronic Technology Co., Ltd. (Ideal Tech) 101, 1st Floor, Building 1, Lane 4, Cultural Square, Lilin Town, Zhongkai High tech Zone, 516035 Huizhou, Guangdong Sheng, China Handelsregisternummer: 91441303MAE80BYX6Y Importeur: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, Registergericht AG Bochum, Registernummer: HRB 4598
Modell	HY-XQH-2400500ES
Eingangsspannung	100–240 V ~
Eingangswechselstromfrequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	24,0 V ⎓
Ausgangsstrom	0,5 A
Ausgangsleistung	12,0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	85,4 %
Effizienz bei geringer Last (10 %)	78,6 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,09 W

Netzadapter	
Stromaufnahme	0,5 A
Schutzklasse	II / ⧈ (Doppelisolierung)
Polarität	 (Plus innen, Minus außen)
Schutzart	IP 20
Effizienzklasse 6	
kurzschlussfester Sicherheitstransformator	
Nenn-Umgebungstemperatur (ta)	35 °C
Schaltnetzteil	

Gerät	
Eingangsspannung	24,0 V ⎓
Stromaufnahme	0,5 A
Polarität	 (Plus innen, Minus außen)
Wasserbehälterkapazität	100 ml

8.2. Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 514141_2510 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

8.3. Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

(BE) **Service Belgien**
Tel.: 0800 12089
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 514141_2510

8.4. Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Sommaire

1. Introduction **36**

1.1. Utilisation conforme 36

1.2. Avertissements et symboles utilisés. 36

2. Consignes de sécurité **38**

3. Description des pièces **42**

4. Avant la mise en service **43**

4.1. Vérification du matériel livré. 43

4.2. Déballage 43

4.3. Raccord électrique 43

5. Fonctionnement et opération **44**

5.1. Mise en service 44

5.2. Allumer/éteindre l'appareil et régler la fonction couleur et minuteur 44

6. Nettoyage/Entreposage **45**

6.1. Nettoyer/détartrer l'appareil 46

6.2. Entreposage 46

7. Recyclage **47**

8. Annexe **47**

8.1. Caractéristiques techniques 47

8.2. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (France) 49

8.3. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (Belgique/Suisse). 52

8.4. Service après-vente 54

8.5. Importateur 54

1. Introduction

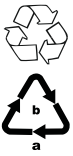
1.1. Utilisation conforme

Cet appareil est uniquement destiné à rafraîchir et humidifier l'air ambiant dans des pièces fermées dans le cadre d'un usage privé. Toute autre utilisation ou toute utilisation allant au-delà seront considérés comme non conformes. Aucune réclamation ne sera recevable concernant des dommages résultant d'une utilisation non conforme, de réparations mal effectuées, de modifications non permises effectuées sur le matériel ou d'utilisation de pièces de rechange non agréées. La personne opérant l'appareil est seule responsable de sa bonne utilisation. N'utilisez pas l'appareil dans des applications professionnelles.

1.2. Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements et symboles suivants sont utilisés dans le présent mode d'emploi, sur l'emballage et sur l'appareil :

	**DANGER !** Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « DANGER » désigne une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, a pour conséquence d'entraîner la mort ou une blessure grave.
	**AVERTISSEMENT !** Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « AVERTISSEMENT » désigne une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou une blessure grave.
	**ATTENTION !** Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention « ATTENTION » annonce une situation susceptible d'occasionner des dégâts matériels si elle n'est pas évitée.
	**Remarque :** Une remarque comporte des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.
	**Lire et respecter le mode d'emploi !** Avant l'utilisation du produit, se familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. En cas de cession du produit à un tiers, remettre également tous les documents.

⎓	Courant/tension continu(e)
~	Courant/tension alternatif(ive)
CE	Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales applicables.
	Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères !
	Recyclez l'emballage en respectant les règles environnementales.
	Emballage en matériaux recyclables. Pour le tri des déchets, respectez l'identification des matériaux d'emballage : ils sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante : 1-7 : plastiques, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.
	L'emballage se compose d'éléments en papier et/ou en carton. L'emballage se compose d'éléments en plastique et/ou en métal.







Le produit, l'emballage et le mode d'emploi sont recyclables, soumis à une responsabilité élargie du fabricant, et sont collectés séparément.

2. Consignes de sécurité

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Il est interdit aux enfants de nettoyer ou d'entretenir l'appareil sans surveillance.
- ⚠ **DANGER !** Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour les enfants ! Tenez tous les matériaux d'emballage hors de portée des enfants. Il y a risque d'étouffement !

- Ne procédez à aucune modification ou réparation de votre propre chef sur l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou d'autres appareils produisant de la chaleur.
- N'exposez pas l'appareil au rayonnement direct du soleil ou à des températures élevées. Il peut sinon se produire une surchauffe et le produit risque d'être définitivement endommagé.
- N'approchez à aucun moment l'appareil de flammes nues (par ex. bougies).
- N'exposez pas l'appareil aux projections d'eau et/ou aux gouttes d'eau et ne placez pas d'objets remplis de liquides tels que des vases ou des boissons ouvertes sur l'appareil ou à côté de celui-ci.
- N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides !
- Placez toujours le produit sur une surface stable et plate. En cas de chute, celui-ci risque d'être endommagé.
- Éteignez immédiatement l'appareil et débranchez l'adaptateur secteur branché de l'appareil si vous constatez une odeur de brûlé ou un dégagement de fumée. Faites contrôler l'appareil par un spécialiste qualifié avant de le réutiliser.
-  Utilisez l'adaptateur secteur uniquement dans des locaux secs.
- N'utilisez l'appareil qu'avec l'adaptateur secteur livré d'origine et n'utilisez l'adaptateur secteur livré d'origine qu'avec cet appareil.

-  N'utilisez pas l'adaptateur secteur avec une fiche ou un câble d'alimentation endommagé.
- L'adaptateur secteur et le cordon d'alimentation non détachable de l'appareil ne doivent pas être réparés. En cas de défaut, l'adaptateur secteur complet doit être échangé contre un du même type.
- Aucune mesure n'est nécessaire de la part de l'utilisateur en vue de régler le produit sur 50 ou 60 Hz. Le produit est automatiquement réglé sur 50 ou 60 Hz.
- La prise secteur utilisée doit toujours être facilement accessible afin que, en situation d'urgence, l'adaptateur secteur puisse être rapidement débranché de la prise secteur.
- Avant chaque remplissage/vidange du réservoir d'eau, et avant chaque nettoyage, débranchez l'adaptateur secteur de la prise secteur.
- Tenez compte du fait que l'humidité élevée de l'air peut favoriser la prolifération d'organismes biologiques.
- Veillez à ce que les objets dans l'environnement de l'appareil ne soient ni humides ni mouillés. En cas d'apparition d'humidité, il convient de réduire la diffusion. S'il n'est pas possible de réduire la diffusion, l'appareil ne doit alors être utilisé que de manière périodique. Ne pas laisser des matériaux absorbants, tels que des revêtements, rideaux, voilages ou nappes devenir humides.
- Ne pas laisser d'eau dans le réservoir à eau lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

- L’appareil doit être vidé et nettoyé avant de le ranger. L’appareil doit être nettoyé avant la prochaine utilisation.
- ⚠ **AVERTISSEMENT !** Les microorganismes susceptibles de se trouver dans l’eau ou dans l’environnement dans lequel l’appareil est utilisé ou rangé peuvent se développer dans le réservoir à eau et être diffusés dans l’air. Cela peut entraîner des risques graves pour la santé si l’eau n’est pas renouvelée et si le réservoir à eau n’est pas nettoyé correctement tous les 3 jours.
- 

Le réservoir à eau doit être vidé tous les 3 jours et rempli à nouveau. Avant le remplissage, le réservoir à eau doit être nettoyé à l’eau propre. Tout dépôt, toute accumulation, pellicule de saleté s’étant formés sur les surfaces du réservoir à eau ou sur les surfaces intérieures doivent être éliminés. Sécher toutes les surfaces en les essuyant.
- L’appareil ne doit être utilisé qu’avec de l’eau du robinet ou en plus avec des huiles essentielles (huiles aromatiques).
- Ne jamais utiliser l’appareil avec des huiles aromatiques non diluées afin d’éviter toute détérioration de l’appareil.
- Seules des huiles aromatiques conformes aux exigences sanitaires nationales doivent être utilisées. L’utilisation d’autres substances peut provoquer une intoxication ou créer un risque d’incendie.
- Conservez les huiles parfumées hors de portée des enfants.
- Conserver les huiles parfumées sous clé.

- Les huiles aromatiques ne doivent en aucun cas être ingérées ou appliquées sur la peau, les cheveux ou les muqueuses.
- Observez également les avertissements indiqués sur l'étiquette signalétique des huiles parfumées :

Symbole	Signification
	Lire et respecter le mode d'emploi !
	ATTENTION! Peut provoquer une allergie cutanée.

3. Description des pièces

(Figures voir la page dépliante)

1 Couvercle
2 Orifice de sortie de la vapeur
3 Réservoir d'eau
4 Disque en céramique
5 Flèche de direction de versement
6 Hauteur de remplissage maximale (**MAX**)
7 Ouïe de ventilation
8 Douille de fiche
9 Touche ☼
10 Touche ⏻
11 Touche ⏲
12 Cache

13 Adaptateur secteur
14 Gobelet mesureur
15 Huile aromatique

4. Avant la mise en service

4.1. Vérification du matériel livré

L'appareil est équipé par défaut des composants suivants :

- Diffuseur de brume à ultrasons LADG 12 A1/ LADV 12 A1
- Adaptateur secteur
- Gobelet mesureur
- 1 huile parfumée de 10 ml (lavande)
- Mode d'emploi

4.2. Déballage

- ♦ Sortez du carton toutes les pièces de l'appareil et le présent mode d'emploi.
- ♦ Retirez l'ensemble du matériau d'emballage de l'appareil.

4.3. Raccord électrique

Ⓘ **ATTENTION !**

- ► Avant de raccorder l'appareil, comparez les indications relatives à la tension d'entrée nécessaire sur la plaque signalétique avec la source de tension prévue pour la mise en service. Ces données doivent correspondre pour éviter les dommages au niveau de l'appareil.
- ► Assurez-vous que le cordon de l'adaptateur secteur **(13)** est indemne et qu'il n'est pas posé sur des surfaces chaudes et/ou des chants aigus, sinon, il sera endommagé.
- ► Veillez à ce que le câble de l'adaptateur secteur **(13)** ne soit pas tendu ou plié.
- ♦ Raccordez l'adaptateur secteur **(13)** à l'appareil en insérant la fiche dans la douille de la fiche **(8)** au bas de l'appareil.

5. Fonctionnement et opération

5.1. Mise en service

ATTENTION !

- ► Les gouttes d'huile peuvent dans certaines circonstances endommager la surface des meubles. Le cas échéant, placez un support sous l'appareil.
- ♦ Placez l'appareil sur un support stable et plan.
- ♦ Retirez le cache **(12)** et le couvercle **(1)**.
- ♦ Remplissez le réservoir d'eau **(3)** de min. 20 ml ou max. 100 ml d'eau du robinet propre à l'aide du gobelet mesureur **(14)** livré d'origine. Tenez compte de la hauteur de remplissage maximale **(6)**, identifiée par le marquage **MAX**.
- ♦ Ajoutez 2 à 4 gouttes de l'huile souhaitée à l'eau.
- ♦ Repositionnez ensuite le couvercle **(1)** et le cache **(12)** sur le réservoir d'eau **(3)**. La fente d'aération **(7)** doit entrer dans le renfoncement situé sur la face inférieure du couvercle, sinon le couvercle **(1)** ne repose pas de manière uniforme.
- ♦ Branchez l'adaptateur secteur **(13)** dans la prise secteur.

5.2. Allumer/éteindre l'appareil et régler la fonction couleur et minuteur

- ♦ Appuyez sur la touche ⏻ **(10)** pour mettre l'appareil en marche.
  La production de brume parfumée commence.
- ♦ Appuyez sur la touche ☼ **(9)** pour activer la fonction de changement de couleur.
- ♦ Appuyez à nouveau sur la touche ☼ **(9)** pour fixer la couleur actuelle. Le fait d'appuyer à nouveau sur la touche ☼ **(9)** vous permet de choisir une couleur de manière ciblée.
- ♦ Appuyez sur la touche ☼ **(9)** pendant deux secondes pour éteindre l'éclairage.

- Appuyez sur la touche ◷ **(11)** pour lancer la fonction minuteur réglée sur une durée de 1 heure (1 h). Appuyez à nouveau et plusieurs fois sur la touche ◷ **(11)** pour régler 3 heures (3 h) ou 6 heures (6 h) ou pour éteindre à nouveau la fonction minuteur. La LED verte affiche la durée réglée. Si aucune LED n'est allumée, la fonction minuteur est éteinte. L'appareil s'éteint automatiquement une fois la durée réglée écoulée.
- Lorsque l'appareil est allumé, appuyez sur la touche ⏻ **(10)** pour éteindre immédiatement l'appareil. La production de brume parfumée et l'éclairage éventuellement activé sont éteints.

ⓘ **Remarque**

► L'appareil s'éteint automatiquement dès que le liquide est épuisé dans le réservoir d'eau **(3)**.

ⓘ **ATTENTION ! Dommages sur l'appareil !**

► Ne basculez jamais l'appareil en cours d'opération et n'essayez pas de le vider.

► Retirez impérativement l'adaptateur secteur **(13)** de la prise, avant de remplir ou de vider l'appareil.

6. Nettoyage/Entreposage

ⓘ **ATTENTION ! Dommages sur l'appareil !**

► Assurez-vous lors du nettoyage qu'aucune humidité ne pénètre dans l'appareil pour éviter tous dommages irréparables sur l'appareil.

► Retirez impérativement l'adaptateur secteur **(13)** de la prise, avant de nettoyer l'appareil.

► Ne videz pas l'appareil au-dessus de la fente d'aération **(7)**, pour éviter les dommages. Au moment de vider le réservoir, veuillez tenir compte de la direction de la flèche **(5)** sur le réservoir d'eau **(3)**.

► N'essayez en aucun cas de retirer des dépôts calcaires à l'aide d'objets pointus ou aiguisés. Vous risquez en effet d'endommager l'appareil.

6.1. Nettoyer/détartrer l'appareil

- Nettoyez le réservoir d'eau **(3)** après chaque usage, pour parvenir à supprimer l'intégralité des résidus huileux. Utilisez un chiffon doux, légèrement humidifié à cette fin. En cas d'encrassement tenace, ajoutez quelques gouttes de liquide vaisselle doux sur le chiffon humide.

ⓘ **Remarque**

- Pour éliminer les décolorations causées par les huiles aromatiques dans le récipient d'eau **(3)** , veuillez utiliser de l'huile de tournesol habituellement disponible dans le commerce.
- Le disque en céramique **(4)** se trouvant en bas du réservoir d'eau **(3)** doit être nettoyé occasionnellement, lorsque la production de brume se réduit. Utilisez un coton-tige légèrement humidifié à cette fin.
- Nettoyez les surfaces de l'appareil avec un chiffon doux et sec.
- Pour détartrer l'appareil, utilisez un produit détartrant liquide habituellement disponible dans le commerce. Veuillez également respecter les indications du fabricant sur votre produit détartrant.
- Remplissez le réservoir d'eau **(3)** jusqu'à la hauteur de remplissage maximale **(6)** de produit détartrant et laissez agir jusqu'à dissolution du calcaire.
- Jetez le produit détartrant et nettoyez ensuite le réservoir d'eau **(3)** à l'aide d'un chiffon doux, légèrement humidifié.

6.2. Entreposage

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, veuillez le couper de l'alimentation électrique et l'entreposer dans un endroit propre et sec sans exposition directe au soleil.

7. Recyclage





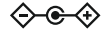
Le symbole de la poubelle barrée signifie que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa période d'utilisation.
L'appareil doit être remis aux points de collecte établis, aux déchetteries ou aux entreprises chargées du recyclage.
Veuillez effacer toutes vos données personnelles avant le retour.
L'emballage est constitué de matériaux écologiques que vous pouvez recycler par le biais des services de recyclage locaux.
Éliminez l'emballage dans le respect de l'environnement.

8. Annexe

8.1. Caractéristiques techniques

Adaptateur secteur	
Fabricant	Huizhou Haoyang Electronic Technology Co., Ltd. (Ideal Tech) 101, 1st Floor, Building 1, Lane 4, Cultural Square, Lilin Town, Zhongkai High tech Zone, 516035 Huizhou, Guangdong Sheng, Chine Numéro RCS : 91441303MAE80BYX6Y Importateur : KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, ALLEMAGNE, RCS Tribunal d'instance de Bochum Numéro d'enregistrement : HRB 4598
Modèle	HY-XQH-2400500ES
Tension d'entrée	100–240 V ~
Fréquence du CA d'entrée	50/60 Hz

Adaptateur secteur	
Tension de sortie	24,0 V ⎓
Courant de sortie	0,5 A
Puissance de sortie	12,0 W
Rendement moyen en mode actif	85,4 %
Rendement à faible charge (10 %)	78,6 %
Consommation électrique hors charge	0,09 W
Courant absorbé	0,5 A
Classe de protection	II / ⧈ (double isolation)
Polarité	 (Plus à l'intérieur, moins à l'extérieur)
Indice de protection	IP 20
Classe d'efficacité 6	
Transformateur de sécurité protégé contre les courts-circuits	
Température ambiante nominale (ta)	35 °C
Alimentation à découpage	

Appareil	
Tension d'entrée	24,0 V ⎓
Consommation électrique	0,5 A
Polarité	 (Plus à l'intérieur, moins à l'extérieur)
Capacité du réservoir d'eau	100 ml

8.2. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (France)

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat. Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition. Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison. La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S´il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 514141_2510 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.

- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.

8.3. Garantie pour Kompernass Handels GmbH (Belgique/Suisse)

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat. Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition. Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison. La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 514141_2510 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.

8.4. Service après-vente

(FR) **Service France**
Tel.: 0800 919270
E-Mail: kompernass@lidl.fr

(BE) **Service Belgique**
Tel.: 0800 12089
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 514141_2510

8.5. Importateur

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALLEMAGNE
www.kompernass.com

Inhoudsopgave

1. Inleiding 56

1.1. Gebruik in overeenstemming met bestemming 56

1.2. Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen 56

2. Veiligheidsvoorschriften 58

3. Beschrijving van de onderdelen 62

4. Vóór de ingebruikname 63

4.1. Inhoud van pakket controleren 63

4.2. Uitpakken 63

4.3. Elektrische aansluiting 63

5. Bediening en bedrijf 64

5.1. Ingebruikname 64

5.2. Apparaat in-/uitschakelen en kleur- en timerfunctie instellen 64

6. Reinigen/Opbergen 65

6.1. Apparaat reinigen/ontkalken 65

6.2. Opbergen 66

7. Afvoeren 66

8. Appendix 67

8.1. Technische gegevens 67

8.2. Garantie van Kompernaß Handels GmbH 69

8.3. Service 70

8.4. Importeur 70

1. Inleiding

1.1. Gebruik in overeenstemming met bestemming

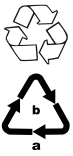
Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor verfrissing en bevochtiging van de lucht in gesloten ruimtes voor privégebruik. Een ander of verdergaand gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming.

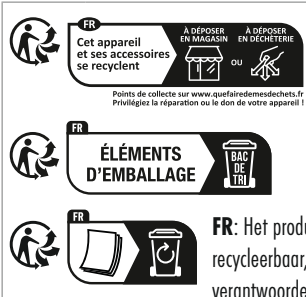
Alle vormen van claims wegens schade door gebruik dat niet volgens de bestemming is, onvakkundige reparaties, veranderingen die ongeoorloofd zijn uitgevoerd of gebruik van niet toegelaten reserveonderdelen zijn uitgesloten. Het risico is uitsluitend voor de gebruiker. Gebruik dit apparaat niet bedrijfsmatig.

1.2. Gebruikte waarschuwingen en pictogrammen

In deze gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het apparaat worden de volgende waarschuwingen en pictogrammen gebruikt:

	GEVAAR! Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "GEVAAR" duidt op een onmiddellijk aanwezige gevaarlijke situatie, die fataal of ernstig letsel tot gevolg heeft als deze niet wordt vermeden.
	**WAARSCHUWING!** Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "WAARSCHUWING" duidt op een mogelijk gevaarlijke situatie, die fataal of ernstig letsel tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	**LET OP!** Een waarschuwing met dit pictogram en met het signaalwoord "LET OP" duidt op een mogelijke situatie die materiële schade tot gevolg kan hebben als deze niet wordt vermeden.
	**Opmerking:** Een opmerking bevat extra informatie die de omgang met het apparaat eenvoudiger maakt.
	**Lees en volg de gebruiksaanwijzing!** Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product gebruikt. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

	Gelijkstroom/-spanning
	Wisselstroom/-spanning
	Dit product voldoet aan de eisen van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen.
	Elektrisch apparaat niet via het huisvuil verwijderen!
	Voer de verpakking af in overeenstemming met de milieuvoorschriften.
	Verpakking van recyclebare materialen. Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen in acht bij de afvalscheiding: de verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.
	De verpakking bevat bestanddelen van papier en/of karton. De verpakking bevat bestanddelen van plastic en/of metaal.



FR: Het product, de verpakking en de gebruiksaanwijzing zijn recycleerbaar, vallen onder de uitgebreide producenten-verantwoordelijkheid en worden gescheiden ingezameld.

2. Veiligheidsvoorschriften

- Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenzijde. Gebruik geen apparaat dat beschadigd of gevallen is.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.
- ⚠ **GEVAAR!** Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd alle verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen. Er bestaat verstikkingsgevaar!
- Verander of repareer het apparaat nooit zelf.

- Gebruik het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren of andere apparaten die warmte genereren.
- Stel het apparaat niet bloot aan rechtstreeks zonlicht of hoge temperaturen. Het kan namelijk oververhit raken en onherstelbaar beschadigd raken.
- Houd het apparaat altijd uit de buurt van open vuur (bijv. kaarsen).
- Stel het apparaat niet bloot aan spattend of druppelend water en zet geen voorwerpen gevuld met vloeistof, zoals vazen of open drankjes op of naast het apparaat.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen!
- Plaats het product altijd op een stabiele en vlakke ondergrond. Als het apparaat valt, kan het beschadigd raken.
- Schakel het apparaat onmiddellijk uit en maak de aangesloten netvoedingsadapter los van het apparaat als u een brandlucht of rookontwikkeling constateert. Laat het apparaat door een gekwalificeerd vakman nakijken voordat u het opnieuw gebruikt.
-  Gebruik de netvoedingsadapter alleen in droge ruimtes binnenshuis.
- Gebruik het apparaat alleen met de meegeleverde netvoedingsadapter en gebruik de meegeleverde netvoedingsadapter alleen met het apparaat.
-  Gebruik de netvoedingsadapter niet als de stekker of het snoer beschadigd is.

- De netvoedingsadapter en het vast aangesloten aansluitsnoer mogen niet worden gerepareerd. In geval van een defect moet de volledige netvoedingsadapter worden vervangen door eenzelfde type.
- De gebruiker hoeft niets te doen om het product in te stellen op 50 of 60 Hz. Het product stelt zich automatisch in op 50 of 60 Hz.
- Het gebruikte stopcontact moet altijd goed toegankelijk zijn om in noodgevallen de netvoedingsadapter snel uit het stopcontact te kunnen trekken.
- Haal bij het vullen/legen van het waterreservoir en voor het schoonmaken altijd eerst de netvoedingsadapter uit het stopcontact.
- Houd er rekening mee dat een hoge luchtvochtigheid de groei van biologische organismen in de omgeving kan bevorderen.
- Zorg ervoor dat voorwerpen in de buurt van het apparaat niet vochtig of nat worden. Als er vocht optreedt, moet de uitstoot worden verminderd. Als de uitstoot niet kan worden verminderd, mag het apparaat alleen periodiek worden gebruikt. Absorberende materialen zoals vloerbedekking, gordijnen, vitrage of tafelkleden mogen niet vochtig worden.
- Er mag geen water in het waterreservoir achterblijven wanneer het apparaat niet in gebruik is.
- Het apparaat moet worden geleegd en gereinigd voordat het wordt opgeborgen. Voorafgaand aan het volgende gebruik moet het apparaat worden gereinigd.

- ⚠ **WAARSCHUWING!** Micro-organismen die zich kunnen bevinden in het water of in de omgeving waar het apparaat wordt gebruikt of opgeborgen, kunnen in het waterreservoir groeien en in de lucht worden verspreid. Dit leidt tot ernstige gezondheidsrisico's als het water niet wordt ververst en het waterreservoir niet om de 3 dagen grondig wordt gereinigd.
- 

Het waterreservoir moet om de 3 dagen geleegd en opnieuw gevuld worden. Reinig het waterreservoir met vers water voordat u het vult. Alle ophopingen, afzettingen en vuillagen die zich op de oppervlakken van het waterreservoir of inwendige oppervlakken hebben gevormd, moeten worden verwijderd. Alle oppervlakken moeten worden drooggewreven.
- Het apparaat mag alleen met schoon leidingwater, eventueel aangevuld met etherische oliën (aromatische oliën), worden gebruikt.
- Gebruik het apparaat nooit met onverdunde etherische olie, om beschadiging van het apparaat te voorkomen.
- Gebruik alleen etherische olie die voldoet aan de gezondheidsvoorschriften van uw land. Gebruik van andere producten kan vergiftiging of brandgevaar veroorzaken.
- De etherische oliën mogen niet in kinderhanden terechtkomen.
- Berg de etherische oliën altijd op achter slot en grendel.
- U mag de aromatische oliën in geen geval innemen of aanbrengen op de huid, het haar of de slijmvliezen.

- Neem de waarschuwingen op het productetiket van de etherische oliën in acht:

Pictogram	Betekenis
	Lees en volg de gebruiksaanwijzing!
	WAARSCHUWING! Kan een allergische huidreactie veroorzaken.

3. Beschrijving van de onderdelen

(afbeelding zie uitvouwpagina)

1 Deksel
2 Dampuitlaatopening
3 Waterreservoir
4 Keramische schijf
5 Richtingspijl voor uitgieten
6 Maximale vulhoogte (**MAX**)
7 Ventilatiesleuf
8 Stopcontact
9 ☼-knop
10 ⏲-knop
11 ◷-knop
12 Kap
13 Netvoedingsadapter
14 Maatbeker
15 Etherische olie

4. Vóór de ingebruikname

4.1. Inhoud van pakket controleren

Het apparaat wordt standaard met volgende componenten geleverd:

- Ultrasone aroma-diffuser LADG 12 A1/ LADV 12 A1
- Netvoedingsadapter
- Maatbeker
- Geurolie, 1 x 10 ml (lavendel)
- Gebruiksaanwijzing

4.2. Uitpakken

- ♦ Haal alle delen van het apparaat en deze gebruiksaanwijzing uit de doos.
- ♦ Verwijder alle verpakkingsmateriaal uit het apparaat.

4.3. Elektrische aansluiting

ⓘ **LET OP!**

- ► Vergelijk voorafgaand aan het aansluiten van het apparaat de specificaties voor de vereiste ingangsspanning op het kenplaatje met de voor het bedrijf bestemde spanningsbron. Deze gegevens moeten overeenkomen, zodat er geen schade aan het apparaat ontstaat.
- ► Vergewis u ervan dat het snoer van de netvoedingsadapter **(13)** onbeschadigd is en niet over hete vlakken en/of scherpe kanten wordt geleid, anders raakt het beschadigd.
- ► Let erop dat het snoer van de netvoedingsadapter **(13)** niet strak gespannen of geknikt wordt.
- ♦ Sluit de netvoedingsadapter **(13)** aan op het apparaat, door de stekker in het stopcontact **(8)** aan de onderkant van het apparaat te steken.

5. Bediening en bedrijf

5.1. Ingebruikname

LET OP!

- Oliedruppels kunnen in bepaalde gevallen het meubeloppervlak beschadigen. Leg eventueel een kleedje onder het apparaat.
- Plaats het apparaat op een vlakke en stabiele ondergrond.
- Neem de kap **(12)** en het deksel **(1)** af.
- Vul het waterreservoir **(3)** met behulp van de meegeleverde maatbeker **(14)** met min. 20 ml, maar max. 100 ml schoon leidingwater. Neem de met **MAX** gemarkeerde maximale vulhoogte **(6)** in acht.
- Voeg 2-4 druppels van de gewenste olie aan het water toe.
- Plaats vervolgens het deksel **(1)** en de kap **(12)** weer op het waterreservoir **(3)**. De ventilatiesleuf **(7)** moet in de uitsparing aan de onderkant van het deksel passen, anders rust het deksel **(1)** er niet gelijkmatig op.
- Steek de stekker van de netvoedingsadapter **(13)** in het stopcontact.

5.2. Apparaat in-/uitschakelen en kleur- en timerfunctie instellen

- Druk op de ⏲-knop **(10)** om het apparaat in te schakelen. De geurnevelproductie wordt gestart.
- Druk op de ☼-knop **(9)** om de kleurwisselfunctie te starten.
- Druk opnieuw op de ☼-knop **(9)** om de actuele kleur vast te zetten. Door steeds opnieuw op de knop ☼ **(9)** te drukken kunt u de gewenste een kleur uitzoeken.
- Houd de ☼-knop **(9)** twee seconden ingedrukt om de verlichting uit te schakelen.
- Druk op de 🕒-knop **(11)** om de timerfunctie te starten met de instelling 1 uur (1 h). Druk opnieuw, eventueel meerdere keren, op de 🕒-knop **(11)** om 3 uur (3 h) of 6 uur (6 h) in te stellen of de timerfunctie weer uit te schakelen. De groene led geeft de ingestelde tijd aan. Als er geen led brandt, is de timerfunctie uitgeschakeld. Het apparaat wordt na de ingestelde tijd automatisch uitgeschakeld.

♦ Druk, als het apparaat is ingeschakeld, op de ⏻-knop **(10)** om het apparaat direct uit te schakelen. De geurnevelproductie en de evt. ingeschakelde verlichting worden uitgeschakeld.

ⓘ **Opmerking**

► Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld, zodra de vloeistof in het waterreservoir **(3)** opgemaakt is.

⚠ **LET OP! Beschadiging van het apparaat!**

► Kantel het apparaat nooit terwijl het in werking is en probeer het niet leeg te maken.

► Haal beslist de stekker van de netvoedingsadapter **(13)** uit het stopcontact voordat u het apparaat vult of leegmaakt.

6. Reinigen/Opbergen

⚠ **LET OP! Beschadiging van het apparaat!**

► Let erop dat er bij het schoonmaken geen vocht in het apparaat binnendringt, om onherstelbare schade aan het apparaat te voorkomen.

► Haal beslist de stekker van de netvoedingsadapter **(13)** uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt.

► Maak het apparaat niet leeg via de ventilatiesleuf **(7)**, om beschadiging te voorkomen. Let bij het leegmaken op de richtingspijl voor uitgieten **(5)** op het waterreservoir **(3)**.

► Probeer in geen geval kalkaanslag met puntige of scherpe voorwerpen te verwijderen. Daardoor kan het apparaat beschadigd raken.

6.1. Apparaat reinigen/ontkalken

♦ Reinig het waterreservoir **(3)** na elk gebruik, om olieresten zo volledig mogelijk te verwijderen. Gebruik hiervoor een zachte, licht bevochtigde doek. Breng bij hardnekkige vuilresten een paar druppels mild schoonmaakmiddel aan op het vochtige doekje.

ⓘ **Opmerking**

► Om door oliën veroorzaakte verkleuringen in het waterreservoir **(3)** te verwijderen, gebruikt u gewone zonnebloemolie.

- De keramische schijf **(4)** onder in het waterreservoir **(3)** moet zo nu en dan worden gereinigd, wanneer de nevelproductie afneemt. Gebruik hiervoor een licht bevochtigd wattenstaafje.
- Reinig de oppervlakken van het apparaat met een zachte, droge doek.
- Gebruik voor het ontkalken van het apparaat een in de handel verkrijgbaar vloeibaar ontkalkingsmiddel. Neem ook de aan-wijzingen van de fabrikant van het ontkalkingsmiddel in acht.
- Vul het waterreservoir **(3)** tot aan de maximale vulhoogte **(6)** met ontkalkingsmiddel en laat het inwerken tot de kalk is opgelost.
- Spoel het ontkalkingsmiddel weg en reinig daarna het waterreservoir **(3)** met een zachte, licht bevochtigde doek.

6.2. Opbergen

Mocht u het apparaat langere tijd niet gebruiken, koppel het dan los van de stroomvoorziening en bewaar het op een schone, droge plaats zonder rechtstreeks zonlicht.

7. Afvoeren



Het symbool met een doorstreepte vuilnisbak betekent dat dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil meegegeven mag worden. Het apparaat moet worden ingeleverd bij speciaal hiervoor bestemde inzamelpunten, milieustraten of afvalverwerkingsbedrijven.

Verwijder alle persoonlijke gegevens voordat u het product inlevert.

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.

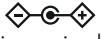
Voer de verpakking af volgens de milieuvoorschriften.

8. Appendix

8.1. Technische gegevens

Netvoedingsadapter	
Fabrikant	Huizhou Haoyang Electronic Technology Co., Ltd. (Ideal Tech) 101, 1st Floor, Building 1, Lane 4, Cultural Square, Lilin Town, Zhongkai High tech Zone, 516035 Huizhou, Guangdong Sheng, China Handelsregisternummer: 91441303MAE80BYX6Y Importeur: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, DUITSLAND, Kantongerecht: AG Bochum, Registernummer: HRB 4598
Model	HY-XQH-2400500ES
Ingangsspanning	100–240 V ~
Voedingsfrequentie	50/60 Hz
Uitgangsspanning	24,0 V ⎓
Uitgangsstroom	0,5 A
Uitgangsvermogen	12,0 W
Gemiddelde efficiëntie tijdens gebruik	85,4 %
Efficiëntie bij geringe belasting (10 %)	78,6 %
Opgenomen vermogen onbelast	0,09 W

Netvoedingsadapter	
Stroomopname	0,5 A
Beschermingsklasse	II / ⧈ (dubbel geïsoleerd)
Polariteit	 (plus binnen, minus buiten)
Beschermingsgraad	IP 20
Efficiëntieklasse 6	
Kortsluitingsbestendige veiligheidstransformator	
Nominale omgevingstemperatuur (ta)	35 °C
Schakelende voeding	

Apparaat	
Ingangsspanning	24,0 V ⎓
Stroomopname	0,5 A
Polariteit	 (plus binnen, minus buiten)
Capaciteit waterreservoir	100 ml

8.2. Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop. Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN) 514141_2510 als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

8.3. Service

(NL) **Service Nederland**
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: kompernass@lidl.nl

(BE) **Service België**
Tel.: 0800 12089
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 514141_2510

8.4. Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DUITSLAND
www.kompernass.com

Obsah

1. Úvod **72**

1.1. Použití dle předpisů 72

1.2. Použitá výstražná upozornění a symboly 72

2. Bezpečnostní pokyny **74**

3. Popis dílů **78**

4. Před uvedením do provozu **78**

4.1. Kontrola rozsahu dodávky 78

4.2. Vybalení 79

4.3. Elektrické připojení 79

5. Obsluha a provoz **79**

5.1. Uvedení do provozu 79

5.2. Zapnutí/vypnutí přístroje a nastavení funkce barev a časovače 80

6. Čištění/Skladování **80**

6.1. Čištění/odvápnění přístroje 81

6.2. Skladování 81

7. Likvidace **81**

8. Dodatek **82**

8.1. Technická data 82

8.2. Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH 84

8.3. Servis 86

8.4. Dovozce 86

1. Úvod

1.1. Použití dle předpisů

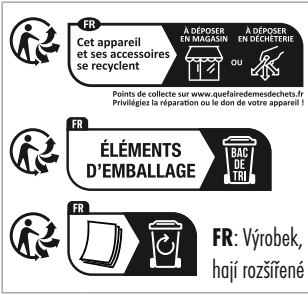
Tento přístroj je určen k osvěžení a zvlhčování vzduchu v uzavřených prostorech pro soukromé použití. Jiné, než k tomu určené použití, platí jako použití ne podle předpisů. Jakékoliv nároky na náhradu škody, vzniklé z důvodu nesprávného použití, neodborných oprav, nedovoleně provedených změn na přístroji nebo z důvodu použití nedovolených a ne originálních dílů, jsou vyloučeny. Riziko nese sám v plném rozsahu provozovatel. Tento přístroj nepoužívejte pro komerční účely.

1.2. Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze, na obalu a na přístroji jsou použita následující varování a symboly:

	**NEBEZPEČÍ!** Varování s tímto symbolem a signálním slovem „NEBEZPEČÍ“ označuje bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, má za následek vážné poranění nebo smrt.
	**VÝSTRAHA!** Varování s tímto symbolem a signálním slovem „VÝSTRAHA“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek vážné poranění nebo smrt.
	**POZOR!** Varování s tímto symbolem a signálním slovem „POZOR“ označuje případnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek hmotnou škodu.
	**Upozornění:** Upozornění označuje doplňující informace, usnadňující manipulaci s přístrojem.
	**Přečtěte si a dodržujte návod k obsluze!** Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním všechny podklady.

	Stejnosměrný proud/napětí
	Střídavý proud/napětí
	Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic.
	Elektrický přístroj nevyhazujte do domovního odpadu!
	Obal poté odevzdejte k ekologické likvidaci.
	Obal z recyklovatelných materiálů. Při třídění odpadu dodržujte označení obalových materiálů: Jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1-7: plasty, 20-22: papír a lepenka, 80-98: kompozitní materiály.
  **ES/PT**	Obal obsahuje papír a/nebo lepenku. Obal obsahuje plast a/nebo kov.



FR: Výrobek, obal a návod k obsluze jsou recyklovatelné, podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce a shromažďují se odděleně.

2. Bezpečnostní pokyny

- Před použitím přístroje zkontrolujte, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje, a pokud porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí.
- Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- ⚠ **NEBEZPEČÍ!** Obalový materiál není hračka pro děti! Uchovávejte veškerý obalový materiál mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení!
- Neprovádějte na přístroji žádné vlastní změny nebo úpravy.
- Přístroj neprovozujte v blízkosti zdrojů tepla jako jsou radiátory nebo jiná zařízení generující teplo.

- Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu záření ani vysokým teplotám. V opačném případě může dojít k jeho přehřátí a nevratnému poškození.
- Přístroj ochraňte vždy před otevřeným plamenem (např. svíčky).
- Nepostřikujte a/nebo nevystavujte přístroj kapající vodě ani na něj nebo vedle něj nestavte předměty naplněné kapalinou, jako jsou vázy nebo otevřené nápoje.
- Přístroj nikdy neponořujte do vody či jiných tekutin!
- Přístroj vždy postavte na stabilní a rovnou plochu. Při pádu se může poškodit.
- Pokud ucítíte zápach požáru nebo kouř, přístroj okamžitě vypněte a odpojte z něj zapojený síťový adaptér. Než začnete přístroj opět používat, nechte jej překontrolovat kvalifikovaným odborníkem.
-  Používejte síťový adaptér pouze v suchých vnitřních prostorách.
- Přístroj používejte pouze spolu s dodaným síťovým adaptérem a dodaný síťový adaptér používejte pouze s přístrojem.
-  Nepoužívejte síťový adaptér s poškozenou zástrčkou nebo připojovacím kabelem.
- Síťový adaptér a napevno zapojený připojovací kabel nesmí být opravován. V případě závady je nutné vyměnit kompletní síťový adaptér za identický adaptér stejné konstrukce.

- K nastavení výrobku na 50 nebo 60 Hz nejsou zapotřebí žádná opatření ze strany uživatele. Výrobek se automaticky nastaví na 50 nebo 60 Hz.
- Použitá zásuvka musí být vždy snadno přístupná, aby bylo možné síťový adaptér v nouzové situaci rychle ze zásuvky vytáhnout.
- Při každém plnění/vyprázdnění nádrže na vodu a před každým čištěním vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky.
- Nezapomeňte, že vysoká úroveň vlhkosti může podporovat růst biologických organismů v okolním prostředí.
- Dbejte na to, aby předměty v okolí přístroje nebyly vlhké nebo mokré. Dojde-li k vlhkosti, je nutné vypouštění snížit. Nelze-li intenzitu vypouštění snížit, přístroj se musí používat pouze přerušovaně. Savé materiály, jako jsou podlahové krytiny, závěsy, záclony nebo ubrusy, nesmí zvlhnout.
- Pokud se přístroj nepoužívá, v nádržce na vodu nesmí být ponechána voda.
- Přístroj je nutné před uskladněním vyprázdnit a vyčistit. Před dalším použitím je nutné přístroj vyčistit.
- ⚠ **VÝSTRAHA!** Mikroorganismy, které mohou být přítomny ve vodě nebo v prostředí, kde se přístroj používá nebo skladuje, se mohou v nádržce na vodu množit nebo být rozptýleny do vzduchu. Pokud se voda nevymění a nádržka na vodu se správně nevyčistí jednou za 3 dny, může to vést k vážným zdravotním rizikům.

- 

Nádržku na vodu je nutné každé 3 dny vyprázdnit a opět naplnit. Před plněním je nutné nádržku na vodu vyčistit pitnou vodou. Veškeré usazeniny, sedimenty a film nečistot, které se vytvoří na plochách nádržky na vodu nebo na vnitřních plochách, je nutné odstranit. Všechny povrchy je nutné vytřít dosucha.
- Přístroj se smí používat výhradně s čistou vodou z vodovou nebo navíc s éterickými (aromatickými) oleji.
- Přístroj nikdy neprovozujte s nezředěnými aromatickými oleji, aby nedošlo k jeho poškození.
- Používejte pouze aromatické oleje, které splňují národní zdravotní požadavky. Použití jiných látek může způsobit otravu nebo nebezpečí požáru.
- Vonné oleje se nesmí dostat do rukou dětem.
- Vonné oleje vždy uchovávejte pod zámkem.
- Aromatické oleje nesmíte v žádném případě požít ani aplikovat na kůži, vlasy nebo sliznice.
- Dbejte také varování na etiketě označení vonných olejů:

Symbol	Význam
	Přečtěte si a dodržujte návod k obsluze!
	VAROVÁNÍ! Může vyvolat alergickou kožní reakci.

3. Popis dílů

(Zobrazení viz vyklápěcí stranu)

1 víko
2 otvor pro výstup mlhy
3 vodní nádrž
4 keramická podložka
5 šipka směru vylévání
6 maximální výška naplnění (**MAX**)
7 větrací štěrbina
8 zásuvka
9 tlačítko ☼
10 tlačítko ⏻
11 tlačítko 🕒
12 kryt
13 síťový adaptér
14 měrná nádobka
15 vonný olej

4. Před uvedením do provozu

4.1. Kontrola rozsahu dodávky

Přístroj se standarně dodává s následujícími komponenty:

- Ultrazvukový aroma difuzér LADG 12 A1/LADV 12 A1
- síťový adaptér
- měrná nádobka
- 1 x 10 ml vonného oleje (levandule)
- návod k obsluze

4.2. Vybalení

- Vyjměte všechny části přístroje a tento návod z krabice.
- Odstraňte z přístroje všechen obalový materiál.

4.3. Elektrické připojení

POZOR!

- Před připojením přístroje porovnejte údaje požadovaného vstupního napětí, uvedená na typovém štítku, s údaji zdroje napětí, určeného pro provoz. Tyto údaje se musí shodovat, aby nedošlo k poškození přístroje.
- Ujistěte se, zda není kabel síťového adaptéru **(13)** poškozen a zda neleží přes horké plochy a/nebo ostré hrany, protože jinak může dojít k jeho poškození.
- Dbejte na to, aby kabel síťového adaptéru **(13)** nebyl příliš napnutý nebo ohnutý.
- Síťový adaptér **(13)** zapojte do přístroje tak, že zastrčíte zástrčku do zásuvky **(8)** na spodní straně přístroje.

5. Obsluha a provoz

5.1. Uvedení do provozu

POZOR!

- Kapky oleje mohou také způsobit škody na nábytku povrchu. Popřípadě položte pod přístroj podložku.
- Přístroj postavte na rovný a stabilní podklad.
- Sejměte kryt **(12)** a víko **(1)**.
- Vodní nádrž **(3)** naplňte pomocí přibalené měrné nádobky **(14)** min. 20 ml, resp. max. 100 ml čisté vody z vodovodu. Dodržujte maximální výšku naplnění **(6)** označenou s **MAX**.
- Do vody přidejte 2-4 kapky požadovaného vonného oleje.
- Poté nasaďte víko **(1)** a kryt **(12)** opět na vodní nádrž **(3)**. Větrací štěrbina **(7)** musí pasovat do vybrání na spodní straně víka, jinak nebude víko **(1)** rovnoměrně dosedat.
- Zastrčte síťový adaptér **(13)** do zásuvky.

5.2. Zapnutí/vypnutí přístroje a nastavení funkce barev a časovače

- K zapnutí přístroje stiskněte tlačítko ⏻ **(10)**. Spustí se produkce vonné mlhy.
- Stiskněte tlačítko ☼ **(9)** pro spuštění funkce změny barev.
- Opět stiskněte tlačítko ☼ **(9)** pro fixaci aktuální barvy. Dalším stisknutím tlačítka ☼ **(9)** si můžete cíleně vyhledat barvu.
- K vypnutí osvětlení podržte tlačítko ☼ **(9)** stisknuté po dobu dvou sekund.
- Stiskněte tlačítko ◷ **(11)** pro spuštění funkce časovače s 1 hodinou (1 h). Stiskněte opět, resp. několikrát tlačítko ◷ **(11)** k nastavení 3 hodin (3 h) nebo 6 hodin (6 h) nebo opětovnému vypnutí funkce časovače. Zelená LED zobrazuje nastavený čas. Když žádná LED nesvítí, funkce časovače je vypnutá. Přístroj se po uplynutí nastavené doby automaticky vypne.
- K okamžitému vypnutí přístroje stiskněte při zapnutém přístroji tlačítko ⏻ **(10)**. Produkce vonné mlhy a příp. zapnuté osvětlení se vypnou.

ⓘ **Upozornění**

► Jakmile je kapalina ve vodní nádrži **(3)** spotřebovaná, tak se přístroj automaticky vypne.

⚠ **POZOR! Poškození přístroje!**

► Během provozu nikdy přístroj nepřevracujte a nepokoušejte se jej vyprázdnit.

► Nejprve vytáhněte síťový adaptér **(13)** ze zásuvky, než přístroj opět naplníte nebo vyprázdníte.

6. Čištění/Skladování

⚠ **POZOR! Poškození přístroje!**

► Ubezpečte se, že při čištění nemůže vniknout do přístroje kapalina, aby se tak zabránilo nenapravitelnému poškození přístroje.

► Nejprve vytáhněte zástrčku ze zásuvky **(13)** než se pustíte do čištění přístroje.

► K zabránění poškození, nevyprázdňujte přístroj přes větrací štěrbinu **(7)**. K vyprázdnění sledujte směr šipky **(5)** na vodní nádržce **(3)**.

► V žádném případě se nepokoušejte odstranit usazeniny vodního kamene špicatými nebo ostrými předměty. Může tak dojít k neopravitelnému poškození přístroje.

6.1. Čištění/odvápnění přístroje

- Pro co nejdůkladnější odstranění zbytků oleje, vyčistěte vodní nádržku **(3)** po každém použití. Použijte při tom měkký, vlhký hadřík. U tvrdošíjných skvrn nakapejte na vlhký hadřík několik kapek mírného mycího prostředku.

Upozornění

- Pro odstranění zabarvení ve vodní nádrži **(3)**, způsobené aromatickými oleji, použijte běžně dostupný slunečnicový olej.
- Keramická podložka **(4)**, nacházející se na dně podložky **(3)**, se musí příležitostně také vyčistit, pokud se zhorší tvorba mlhy. Použijte při tom lehce navlhčenou vatovou tyčinku.
- Povrch přístroje otřete pouze měkkým, suchým hadříkem.
- Používejte pro odstranění vodního kamene běžně dostupný tekutý prostředek pro odstranění vodního kamene. Dbejte při tom také na pokyny výrobce Vašeho prostředku pro odstranění vodního kamene.
- Do vodní nádržky **(3)** nalijte až po maximální výšku naplnění **(6)** prostředek pro odstranění vodního kamene a nechte jej působit tak dlouho, dodku se vodní kámen nerozpustí.
- Poté prostředek pro odstranění vodního kamene vylijte a vzápětí vodní nádržku **(3)** vytřete měkkým, lehce navlhčeným hadříkem.

6.2. Skladování

Pokud nepoužíváte přístroj delší dobu, odpojte jej od napájení a uložte jej na čistém, suchém místě bez přímého slunečního záření.

7. Likvidace



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice znamená, že tento přístroj nesmí být po skončení životnosti likvidován společně s domovním odpadem. Přístroj musí být odevzdán v určených sběrných místech či dvorech nebo podnicích oprávněných k nakládání s odpady.



Před vrácením přístroje vymažte všechny osobní údaje.

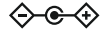
Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných dvorech.

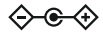
Obal zlikvidujte ekologicky.

8. Dodatek

8.1. Technická data

Síťový adaptér	
Výrobce	Huizhou Haoyang Electronic Technology Co., Ltd. (Ideal Tech) 101, 1st Floor, Building 1, Lane 4, Cultural Square, Lilin Town, Zhongkai High tech Zone, 516035 Huizhou, Guangdong Sheng, Čína Číslo obchodního rejstříku: 91441303MAE80BYX6Y Dovozce: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NĚMECKO, Registrační soud AG Bochum, Registrační číslo: HRB 4598
Model	HY-XQH-2400500ES
Vstupní napětí	100–240 V ~
Vstupní frekvence	50/60 Hz
Výstupní napětí	24,0 V ⎓
Výstupní proud	0,5 A
Výstupní výkon	12,0 W
Průměrná účinnost v provozu	85,4 %
Účinnost při nízkém zatížení (10 %)	78,6 %
Příkon při nulovém zatížení	0,09 W

Síťový adaptér	
Spotřeba proudu	0,5 A
Třída ochrany	II / ⧈ (dvojitá izolace)
Polarita	 (plus uvnitř, mínus vně)
Typ ochrany	IP 20
Třída účinnosti 6	
Bezpečnostní transformátor odolný proti zkratu	
Jmenovitá teplota okolí (ta)	35 °C
Přepínací síťový adaptér	

Přístroj	
Vstupní napětí	24,0 V ⎓
Spotřeba proudu	0,5 A
Polarita	 (plus uvnitř, mínus vně)
Kapacita vodní nádrže	100 ml

8.2. Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi. Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovnami, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 514141_2510 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo ***e-mailem***.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.

8.3. Servis

(CZ) **Servis Česko**

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 514141_2510

8.4. Dovozce

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Spis treści

1. Wprowadzenie 88

1.1. Użycie zgodne z przeznaczeniem 88

1.2. Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole 88

2. Wskazówki bezpieczeństwa 90

3. Opis części 94

4. Przed uruchomieniem 95

4.1. Sprawdzenie zakresu dostawy 95

4.2. Rozpakowanie 95

4.3. Przyłącze elektryczne 95

5. Obsługa i praca 96

5.1. Uruchomienie 96

5.2. Włączanie i wyłączanie urządzenia oraz ustawianie funkcji kolorów i odliczania czasu 96

6. Czyszczenie/Przechowywanie 97

6.1. Czyszczenie urządzenia/usuwanie kamienia 98

6.2. Przechowywanie 99

7. Utylizacja 99

8. Załącznik 100

8.1. Dane techniczne 100

8.2. Gwarancja Kompernaß Handels GmbH 102

8.3. Serwis 104

8.4. Importer 104

1. Wprowadzenie

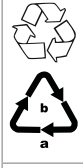
1.1. Użycie zgodne z przeznaczeniem

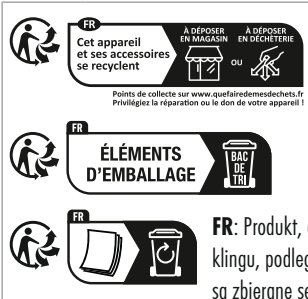
Niniejsze urządzenie służy wyłącznie do odświeżania i nawilżania powietrza w pomieszczeniach zamkniętych w warunkach domowych. Inne lub wykraczające poza powyższe użytkowanie, uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem. Wyklucza się możliwość wnoszenia jakichkolwiek roszczeń z tytułu uszkodzeń spowodowanych zastosowaniem niezgodnie z przeznaczeniem, nieprawidłowymi naprawami, niedozwolonymi zmianami lub użyciem niedopuszczalnych części zamiennych. Wszelkie ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego.

1.2. Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi, na opakowaniu i na urządzeniu użyto następujących ostrzeżeń i symboli:

	**NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Ostrzeżenie zawierające ten symbol i słowo sygnałowe „NIEBEZPIECZEŃSTWO" oznacza sytuację bezpośrednio niebezpieczną, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	**OSTRZEŻENIE!** Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „OSTRZEŻENIE" wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	**UWAGA!** Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnałowym „UWAGA" oznacza możliwą sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować szkody materialne.
	**Wskazówka:** Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.
	**Przeczytaj instrukcję obsługi i jej przestrzegaj!** Przed użyciem produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami obsługi i bezpieczeństwa. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

⎓	Prąd/napięcie stałe
~	Prąd/napięcie przemienne
CE	Ten produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.
	Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi!
	Opakowanie utylizuj zgodnie z przepisami ochrony środowiska.
	Opakowanie z materiałów przeznaczonych do recyklingu. Przestrzegaj oznaczenia materiałów opakowaniowych podczas segregacji odpadów: są one oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1-7: tworzywa sztuczne, 20-22: papier i tektura, 80-98: kompozyty.
	Opakowanie zawiera elementy z papieru i/lub tektury.
	Opakowanie zawiera elementy z plastiku i/lub metalu.
ES/PT	



FR: Produkt, opakowanie nadają i instrukcja obsługi się do recyklingu, podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta i są zbierane selektywnie.

2. Wskazówki bezpieczeństwa

- Przed przystąpieniem do użytkowania należy sprawdzić, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać urządzenia, gdy jest uszkodzone lub spadło na ziemię.
- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- ⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Materiały opakowaniowe nie są zabawkami! Materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Niebezpieczeństwo uduszenia!
- Nie próbuj dokonywać przeróbek ani zmian w urządzeniu.

- Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki lub inne urządzenia wytwarzające ciepło.
- Urządzenia nie należy wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani wysokich temperatur. W przeciwnym razie może dojść do przegrzania urządzenia i nieodwracalnych uszkodzeń.
- Chroń urządzenie przed otwartym ogniem (np. świece).
- Nie wolno dopuścić do kapania ani rozpryskiwania się wody na urządzenie. Ponadto na urządzeniu oraz w jego pobliżu nie wolno ustawiać przedmiotów napełnionych cieczami, takich jak wazony lub otwarte napoje.
- Urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie ani w innej cieczy!
- Urządzenie zawsze należy ustawiać na stabilnym i płaskim podłożu. Upadek może doprowadzić do jego uszkodzenia.
- W przypadku zauważenia zapachu spalenizny lub dymu niezwłocznie wyłącz urządzenie i odłącz podłączony do urządzenia zasilacz sieciowy. Przed ponownym użyciem oddaj urządzenie do sprawdzenia przez specjalistę.
-  Zasilacz sieciowy można stosować tylko wewnątrz suchych pomieszczeń.
- Używaj urządzenia tylko z dostarczonym zasilaczem sieciowym i używaj dostarczonego zasilacza sieciowego wyłącznie z tym urządzeniem.
-  Nie używaj zasilacza sieciowego z uszkodzoną wtyczką lub kablem przyłączeniowym.

- Nie wolno naprawiać zasilacza sieciowego i podłączonego do niego na stałe kabla przyłączeniowego. W razie uszkodzenia należy wymienić kompletny zasilacz sieciowy na nowy o takich samych parametrach.
- Do ustawienia produktu na 50 lub 60 Hz nie jest wymagane żadne działanie użytkownika. Produkt automatycznie dostosowuje się do częstotliwości 50 lub 60 Hz.
- Wykorzystywane gniazdo zasilania musi być zawsze łatwo dostępne, aby w sytuacji awaryjnej zasilacz sieciowy można było szybko wyjąć z gniazda zasilania.
- Podczas każdego napełniania/opróżniania zbiornika wody oraz przed każdym czyszczeniem wyciągaj zasilacz sieciowy z gniazda zasilania.
- Należy pamiętać, że wysoka wilgotność może sprzyjać rozwojowi organizmów biologicznych w otoczeniu.
- Zwróć uwagę, aby przedmioty znajdujące się w pobliżu urządzenia nie zrobiły się wilgotne lub mokre. W przypadku wystąpienia wilgoci należy zmniejszyć wydajność. Jeśli nie można zmniejszyć wydajności, należy używać urządzenia tylko okresowo. Nie dopuszczać do zawilgocenia materiałów chłonnych, takich jak dywany, zasłony, firanki czy obrusy.
- Nie zostawiać wody w zbiorniku wody, gdy urządzenie nie jest używane.

- Przed przechowywaniem urządzenie musi zostać opróżnione i oczyszczone. Przed kolejnym użyciem należy wyczyścić urządzenie.
- ⚠ **OSTRZEŻENIE!** Mikroorganizmy, które mogą znajdować się w wodzie lub w otoczeniu, w którym urządzenie jest używane lub przechowywane, mogą rozwijać się w zbiorniku wody i być wydmuchiwane do powietrza. Prowadzi to do poważnych zagrożeń dla zdrowia, jeśli woda nie jest wymieniana, a zbiornik wody nie jest prawidłowo czyszczony co 3 dni.
- 

Zbiornik wody musi być opróżniany i napełniany na nowo co 3 dni. Przed napełnieniem należy umyć zbiornik wody świeżą wodą. Należy usunąć wszelkie nagromadzenia, osady, warstwy brudu, które utworzyły się na powierzchniach zbiornika wody lub powierzchniach wewnętrznych. Wszystkie powierzchnie muszą być wytarte do sucha.
- Urządzenie może być używane tylko z czystą wodą kranową lub dodatkowo z olejkami eterycznymi (olejkami zapachowymi).
- Aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia, nigdy nie używaj urządzenia z nierozcieńczonymi olejkami aromatycznymi.
- Wolno stosować wyłącznie olejki aromatyczne spełniające krajowe wymagania zdrowotne. Stosowanie innych substancji może spowodować zatrucie lub pożar.
- Olejki aromatyczne nigdy nie powinny trafić w ręce dzieci.
- Olejki aromatyczne należy zawsze przechowywać pod zamknięciem.

- Bezwzględnie nie wolno połykać olejków aromatycznych ani stosować ich na skórę, włosy lub błony śluzowe.
- Należy również przestrzegać ostrzeżeń umieszczonych na etykiecie olejków aromatycznych:

Symbol	Znaczenie
	Przeczytać instrukcję obsługi i jej przestrzegać!
	UWAGA! Może powodować reakcję alergiczną skóry.

3. Opis części

(rysunki zobacz rozkładana strona)

1 Pokrywka
2 Otwór wylotowy dyfuzora
3 Zbiornik na wodę
4 Ceramiczna płytka
5 Strzałka kierunku wylotu
6 Maksymalna wysokość napełnienia (**MAX**)
7 Szczelina wentylacyjna
8 Gniazdo wtykowe
9 Przycisk ☼
10 Przycisk ⏲
11 Przycisk ⏲

12 Osłona
13 Zasilacz
14 Miarka
15 Olejek zapachowy

4. Przed uruchomieniem

4.1. Sprawdzenie zakresu dostawy

Urządzenie jest wyposażone standardowo w następujące elementy:

- Dyfuzor zapachowy LADG 12 A1 / LADV 12 A1
- Zasilacz
- Miarka
- 1 x 10 ml olejku zapachowego (lawenda)
- Instrukcja obsługi

4.2. Rozpakowanie

♦ Wyjmij z kartonu wszystkie elementy urządzenia oraz instrukcję obsługi.
♦ Wyjmij z urządzenia wszystkie elementy opakowania.

4.3. Przyłącze elektryczne

Ⓘ **UWAGA!**

► Przed podłączeniem urządzenia do prądu sprawdź informacje o wymaganym napięciu podane na tabliczce znamionowej. Urządzenie będzie pracowało bez usterek tylko wtedy, gdy dane te będzie się zgadzały.
► Kabel zasilacza **(13)** nie może być uszkodzony ani przechodzić obok gorących powierzchni i/lub krawędzi.
► Kabel sieciowy nie może być naciągnięty ani pozaginany **(13)**.
♦ Połącz zasilacz **(13)** z urządzeniem wtykając wtyczkę w gniazdo wtykowe **(8)** pod urządzeniem.

5. Obsługa i praca

5.1. Uruchomienie

UWAGA!

- Krople oleju mogą uszkodzić powierzchnie mebli. Pod urządzenie możesz podłożyć odpowiednią podkładkę.
- Postaw urządzenie na równym i stabilnym podłożu.
- Zdejmij osłonę **(12)** oraz pokrywkę **(1)**.
- Napełnij zbiornik na wodę **(3)** za pomocą dołączonej miarki **(14)** ilością min. 20 ml lub maks. 100 ml czystej wody kranowej. Przestrzegaj oznaczonej za pomocą **MAX** maksymalnej wysokości napełnienia **(6)**.
- Dodaj do wody 2-4 krople wybranego olejku.
- Następnie załóż ponownie pokrywkę **(1)** i osłonę **(12)** na zbiornik na wodę **(3)**. Szczelina wentylacyjna **(7)** musi wpasować się w wycięcie od spodu pokrywki, gdyż w przeciwnym razie pokrywka **(1)** nie będzie ułożona równomiernie.
- Podłącz zasilacz **(13)** do gniazda zasilania.

5.2. Włączanie i wyłączanie urządzenia oraz ustawianie funkcji kolorów i odliczania czasu

- Naciśnij przycisk ⏻ **(10)**, aby włączyć urządzenie. Rozpoczyna się produkcja mgiełki zapachowej.
- Naciśnij przycisk ☼ **(9)**, aby włączyć funkcję zmiany kolorów.
- Naciśnij ponownie przycisk ☼ **(9)**, aby zablokować bieżący kolor. Naciskając dalej przycisk ☼ **(9)** można wyszukać sobie konkretny kolor.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk ☼ **(9)** przez około dwie sekundy, aby wyłączyć oświetlenie.

- Naciśnij przycisk ◷ **(11)**, aby uruchomić funkcję odliczania czasu na 1 godzinę (1 h). Naciśnij ponownie lub kilka razy przycisk ◷ **(11)**, aby ustawić 3 godziny (3 h) lub 6 godzin (6 h) albo ponownie wyłączyć funkcję odliczania czasu. Zielona dioda LED wskazuje ustawiony czas. Jeśli nie świeci się żadna dioda LED, funkcja odliczania czasu jest wyłączona. Urządzenie wyłącza się automatycznie po ustawionym czasie.
- Przy włączonym urządzeniu naciśnij przycisk ⏻ **(10)**, aby natychmiast wyłączyć urządzenie. Wytwarzanie mgiełki zapachowej oraz ewentualnie włączone oświetlenie wyłączą się.

ⓘ **Wskazówka**

► Urządzenie wyłącza się automatycznie, gdy zabraknie wody w zbiorniku na wodę **(3)**.

⚠ **UWAGA! Uszkodzenie urządzenia!**

► Nigdy nie przechylaj urządzenia w trakcie pracy, ani nie próbuj go opróżniać.

► Przed napełnieniem lub opróżnieniem urządzenia koniecznie najpierw wyjmij zasilacz **(13)** z gniazdka zasilania.

6. Czyszczenie/Przechowywanie

⚠ **UWAGA! Uszkodzenie urządzenia!**

► Podczas czyszczenia należy pamiętać o tym, aby do wnętrza obudowy nie przedostała się wilgoć. Mogłoby to trwale uszkodzić urządzenie.

► Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia koniecznie najpierw wyjmij zasilacz **(13)** z gniazdka zasilania.

► By uniknąć uszkodzenia urządzenia, nigdy nie opróżniaj urządzenia przez szczelinę wentylacyjną **(7)**. Wodę wylewaj zawsze w miejscu oznaczonym strzałką **(5)** na zbiorniku **(3)**.

► Nie próbuj usuwać osadów z kamienia ostrymi ani twardymi przedmiotami. Urządzenie może przez to ulec trwałemu uszkodzeniu.

6.1. Czyszczenie urządzenia/usuwanie kamienia

- Urządzenie na wodę **(3)** czyść po każdym użyciu, zwracając uwagę na całkowite usunięcie pozostałości olejku. Użyj do tego miękkiej, lekko zwilżonej szmatki. W przypadku silnych zanieczyszczeń na wilgotną szmatkę nalać kilka kropli łagodnego środka czyszczącego.

Wskazówka

- W celu usunięcia spowodowanych olejkami aromatycznymi przebarwień w zbiorniku wody **(3)**, należy zastosować dostępny w handlu olej słonecznikowy.
- By zapewnić przez cały czas wysoką skuteczność wytwarzania mgły zapachowej, od czasu do czasu wyczyść ceramiczną płytkę **(4)** umieszczoną na dnie zbiornika **(3)**. Użyj do tego miękkiej, lekko zwilżonej szmatki.
- Powierzchnię obudowy urządzenia UV czyść miękką, suchą szmatką.
- Do usuwania osadów z kamienia użyj specjalnego płynu dostępnego w sprzedaży. Przeczytaj instrukcję dołączoną przez producenta płynu do usuwania osadu z kamienia.
- Do zbiornika **(3)** wlej wodę do poziomu maksymalnej wysokości napełniania **(6)** i zaczekaj, aż płyn spowoduje rozpuszczenie całego osadu z kamienia.
- Wylej płyn wraz z rozpuszczonym kamieniem, a następnie wytrzyj zbiornik **(3)** miękką, lekko zwilżoną szmatką.

6.2. Przechowywanie

Przed dłuższą przerwą w użytkowaniu urządzenia, odłącz je od zasilania elektrycznego i odłóż w czyste, suche miejsce, osłonięte przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

7. Utylizacja





Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że po zakończeniu eksploatacji tego urządzenia nie wolno go utylizować z odpadami domowymi. Urządzenie należy oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki odpadów, zakładów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Przed zwrotem należy usunąć wszystkie dane osobowe.

Opakowanie urządzenia jest wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego i można je oddać w lokalnych punktach recyklingu.

Opakowanie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

8. Załącznik

8.1. Dane techniczne

Zasilacz sieciowy	
Producent	Huizhou Haoyang Electronic Technology Co., Ltd. (Ideal Tech) 101, 1st Floor, Building 1, Lane 4, Cultural Square, Lilin Town, Zhongkai High tech Zone, 516035 Huizhou, Guangdong Sheng, Chiny Numer rejestru handlowego: 91441303MAE80BYX6Y Importer: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NIEMCY, Sąd Rejestrowy Sąd Rejonowy Bochum, Numer rejestrowy: HRB 4598
Model	HY-XQH-2400500ES
Napięcie wejściowe	100–240 V ~
Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego	50/60 Hz
Napięcie wyjściowe	24,0 V ⎓
Prąd wyjściowy	0,5 A
Moc wyjściowa	12,0 W
Średnia wydajność podczas pracy	85,4 %
Wydajność przy niskim obciążeniu (10 %)	78,6 %

Zasilacz sieciowy	
Pobór mocy bez obciążenia	0,09 W
Pobór prądu	0,5 A
Klasa ochronności	II / ⧈ (podwójna izolacja)
Biegunowość	 (plus wewnątrz, minus na zewnątrz)
Stopień ochrony	IP 20
Klasa efektywności 6	
Odporny na zwarcia transformator bezpieczeństwa	
Znamionowa temperatura otoczenia (ta)	35 °C
Zasilacz impulsowy	

Urządzenie	
Napięcie wejściowe	24,0 V ⎓
Pobór prądu	0,5 A
Biegunowość	 (plus wewnątrz, minus na zewnątrz)
Poj. zbiornika na wodę	100 ml

8.2. Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu. Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 514141_2510 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.

8.3. Serwis

(PL) **Serwis Polska**

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 514141_2510

8.4. Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Obsah

1. Úvod **106**

1.1. Používanie primerané účelu 106

1.2. Použité výstražné upozornenia a symboly 106

2. Bezpečnostné upozornenia **108**

3. Opis dielov **112**

4. Pred uvedením do prevádzky **113**

4.1. Kontrola rozsahu dodávky 113

4.2. Vybalenie 113

4.3. Elektrické pripojenie 113

5. Obsluha a prevádzka **114**

5.1. Uvedenie do prevádzky 114

5.2. Zapnutie/vypnutie prístroja a nastavenie funkcie farieb a časovača 114

6. Čistenie/Uskladnenie **115**

6.1. Čistenie a odvápňovanie prístroja 115

6.2. Uskladnenie 116

7. Likvidácia **116**

8. Dodatok **117**

8.1. Technické údaje. 117

8.2. Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH 119

8.3. Servis. 120

8.4. Dovozca 120

1. Úvod

1.1. Používanie primerané účelu

Tento prístroj je určený len na osviežovanie a zvlhčovanie vzduchu v zatvorených priestoroch a na súkromné používanie. Iné alebo tento opis prekračujúce používanie platí ako nezodpovedajúce určeniu prístroja. Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené nesprávnym používaním, neodbornými opravami, nepovolenými úpravami alebo použitím nepovolených náhradných dielov, sú vylúčené. Riziko znáša výlučne prevádzkovateľ. Tento prístroj nepoužívajte na komerčné účely.

1.2. Použité výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na obsluhu, na obale a na prístroji sú použité nasledujúce výstražné upozornenia a symboly:

	**NEBEZPEČENSTVO!** Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ označuje bezprostrednú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, má za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	**VÝSTRAHA!** Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „VÝSTRAHA“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	POZOR! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „POZOR“ označuje možnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok vecnú škodu.
	**Upozornenie:** Upozornenie obsahuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.
	**Prečítajte si návod na obsluhu a dodržiavajte ho!** Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

	Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie
	Striedavý prúd/striedavé napätie
	Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc.
	Nevyhadzujte elektrické prístroje do komunálneho odpadu!
	Obal odovzdajte na ekologickú likvidáciu.
	Obal z recyklovateľných materiálov. Pri triedení odpadu dbajte na označenie obalových materiálov: Sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom: 1 - 7: plasty, 20 - 22: papier a lepenka, 80 - 98: kompozitné materiály.
	Obal obsahuje zložky papiera a/alebo lepenky.
	Obal obsahuje zložky plastu a/alebo kovu.
ES/PT	







FR: Produkt, obal a návod na obsluhu sú recyklovateľné, podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbierajú sa oddelene.

2. Bezpečnostné upozornenia

- Pred použitím skontrolujte, či nie je prístroj viditeľne poškodený. Do prevádzky neuvádzajte poškodený prístroj ani prístroj, ktorý predtým spadol na zem.
- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- Deti nesmú vykonávať čistenie a používateľskú údržbu bez dohľadu.
- ⚠ **NEBEZPEČENSTVO!** Obalové materiály nie sú hračkou pre deti! Uchovávajte obalové materiály mimo dosahu detí. Hrozí nebezpečenstvo udusenia!
- Na prístroji nevykonávajte žiadne svojvoľné úpravy ani zmeny.

- Prístroj neprevádzkujte v blízkosti tepelných zdrojov, ako sú vyhrievacie telesá alebo iné zariadenia vytvárajúce teplo.
- Prístroj nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu ani vysokým teplotám. Inak môže dôjsť k jeho prehriatiu a neopraviteľnému poškodeniu.
- Otvorený plameň (napr. sviečky) udržiavajte vždy mimo prístroja.
- Nevystavujte prístroj striekajúcej a/alebo kvapkajúcej vode a na prístroj ani vedľa neho neklaďte žiadne predmety naplnené kvapalinou, ako sú vázy alebo otvorené nádoby s nápojmi.
- Nikdy neponárajte prístroj do vody ani do iných kvapalín!
- Prístroj postavte vždy na stabilnú a rovnú plochu. Pri páde sa môže poškodiť.
- Ak zacítite zápach ohňa alebo zistíte vznik dymu, prístroj okamžite vypnite a vytiahnite z neho pripojený sieťový adaptér. Pred ďalším použitím nechajte prístroj skontrolovať kvalifikovaným odborníkom.
-  Sieťový adaptér používajte len v suchých vnútorných priestoroch.
- Prístroj používajte len s dodaným sieťovým adaptérom a dodaný sieťový adaptér používajte iba s prístrojom.
-  Nepoužívajte sieťový adaptér s poškodenou zástrčkou alebo poškodeným pripojovacím káblom.

- Sieťový adaptér a pevne pripojený pripojovací kábel sa nesmú opravovať. V prípadne chyby sa musí vymeniť kompletný sieťový adaptér za konštrukčne rovnaký.
- Od používateľa sa neočakáva, aby produkt nastavil na 50 alebo 60 Hz. Produkt sa nastaví automaticky na 50, resp. na 60 Hz.
- Použitá zásuvka musí byť vždy ľahko prístupná, aby sa v prípade nebezpečnej situácie sieťový adaptér mohol rýchlo vytiahnuť zo zásuvky.
- Pri každom naplnení/vyprázdnení nádržky na vodu a pred každým čistením vytiahnite sieťový adaptér zo sieťovej zásuvky.
- Pamätajte na to, že vysoká vlhkosť vzduchu môže podporovať rast mikroorganizmov v okolitom prostredí.
- Dávajte pozor na to, aby predmety v okolí prístroja nenavlhli. Ak sa vyskytne vlhkosť, musí sa produkcia znížiť. Keď sa produkcia nedá znížiť, je možné prístroj používať iba periodicky. Nesmie sa stať, že by materiály, ktoré pohlcujú vlhkosť, ako vystavené predmety, závesy, záclony a obrusy, navlhli.
- Keď sa prístroj nepoužíva, v zásobníku na vodu nesmie zostať žiadna voda.
- Prístroj treba pred skladovaním vyprázdniť a vyčistiť. Pred nasledujúcim použitím je potrebné prístroj vyčistiť.

- ⚠ **VÝSTRAHA!** Mikroorganizmy, ktoré sa môžu dostať do vody alebo do prostredia, kde sa prístroj používa alebo skladuje, môžu v zásobníku na vodu rásť a byť uvoľnené do vzduchu. Keď sa voda nevymení a nádržka na vodu sa nevyčistí správne každé 3 dni, vedie to k vážnym zdravotným rizikám.
- 

Nádržka na vodu sa musí každé 3 dni vyprázdniť a znova naplniť. Pred plnením treba nádržku na vodu umyť čerstvou vodou. Akýkoľvek nános, usadeniny, špinavý film, ktorý sa vytvorí na plochách nádržky na vodu alebo vnútorných plochách, sa musí odstrániť. Všetky povrchy treba dosucha vytrieť.
- Prístroj sa smie používať len s čistou vodou z vodovodu alebo navyše s éterickými olejmi (aromatickými olejmi).
- Prístroj nikdy neprevádzkujte s nezriedenými aromatickými olejmi, aby sa nepoškodil.
- Smú sa používať iba aromatické oleje, ktoré zodpovedajú národným požiadavkám na zdravie. Používanie iných látok môže viesť k otrave alebo spôsobiť nebezpečenstvo požiaru.
- Aromatické oleje sa nesmú dostať do rúk detí.
- Aromatické oleje uschovávajte vždy pod zámkom.
- Aromatické oleje nesmiete v žiadnom prípade požívať alebo nanášať na pokožku, vlasy alebo sliznice.

■ Dodržte tiež varovania na označovacej etikete aromatických olejov:

Symbol	Význam
	Prečítajte si návod na obsluhu a dodržiavajte ho!
	POZOR! Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.

3. Opis dielov

(obrázky sú na roztváracej strane)

1 Veko
2 Otvor pre výstup pary
3 Nádržka na vodu
4 Keramický kotúč
5 Smerovacia šípka na vylievania
6 Maximálna výška náplne (**MAX**)
7 Vetracia otvor
8 Pripojovacia zásuvka
9 Tlačidlo ☼
10 Tlačidlo ⏻
11 Tlačidlo ⏲
12 Kryt
13 Sieťový adaptér
14 Odmerná nádobka
15 Vonný olej

4. Pred uvedením do prevádzky

4.1. Kontrola rozsahu dodávky

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledujúcou výbavou:

- Ultrazvukový aróma difuzér LADG 12 A1/LADV 12 A1
- Sieťový adaptér
- Odmerná nádobka
- Vonný olej 1 x 10 ml (levanduľa)
- Návod na používanie

4.2. Vybalenie

- ♦ Vyberte z obalu všetky diely prístroja a tento návod na používanie.
- ♦ Odstráňte z prístroja všetky obalové materiály.

4.3. Elektrické pripojenie

POZOR!

- ► Pred zapojením prístroja porovnajte údaje o potrebnom vstupnom napätí na typovom štítku s napätím vo vašej elektrickej sieti. Tieto údaje musia byť zhodné, aby nedošlo k poškodeniu prístroja.
- ► Ubezpečte sa, že je kábel sieťového adaptéra **(13)** nepoškodený a nevedie nad horúcimi povrchmi ani cez ostré hrany, inak by sa poškodil.
- ► Dajte pozor na to, aby šnúra sieťového adaptéra **(13)** nebola príliš napnutá ani zalomená.
- ♦ Sieťový adaptér **(13)** spojte s prístrojom tak, že zástrčku zasuniete do konektora **(8)** na spodnej strane prístroja.

5. Obsluha a prevádzka

5.1. Uvedenie do prevádzky

POZOR!

- Kvapky oleja môžu za istých okolností poškodiť povrch nábytku. V prípade potreby dajte pod prístroj podložku.
- Prístroj postavte na rovný a stabilný podklad.
- Odoberte kryt **(12)** a veko **(1)**.
- Do nádržky na vodu **(3)** nalejte pomocou priloženej odmernej nádobky **(14)** min. 20 ml, resp. max. 100 ml čistej vody z vodovodu. Dodržte s **MAX** označenú maximálnu výšku náplne **(6)**.
- Do vody pridajte 2 – 4 kvapky želaného oleja.
- Následne znova nasaďte veko **(1)** a kryt **(12)** na nádržku na vodu **(3)**. Vetracia štrbina **(7)** musí zapadnúť do výstupku na spodnej strane veka, lebo inak nebude veko **(1)** rovnomerne doliehať.
- Zasuňte sieťový adaptér **(13)** do pripojovacej zásuvky.

5.2. Zapnutie/vypnutie prístroja a nastavenie funkcie farieb a časovača

- Stlačte tlačidlo ⏻ **(10)** na zapnutie prístroja. Spustí sa výroba vonnej hmly.
- Stlačte tlačidlo ☼ **(9)** na zapnutie funkcie striedania farieb.
- Stlačte znova tlačidlo ☼ **(9)** na fixovanie aktuálnej farby. Ďalším stlačením tlačidla ☼ **(9)** môžete vyhľadať cielene farbu.
- Na vypnutie osvetlenia podržte tlačidlo ☼ **(9)** na dve sekundy stlačené.
- Stlačte tlačidlo ◷ **(11)** na spustenie funkcie časovača s 1 hodinou (1 hod.). Stlačte znova, resp. viacnásobne tlačidlo ◷ **(11)** na nastavenie 3 hodín (3h) alebo 6 hodín (6h) alebo na vypnutie funkcie časovača. Zelená LED dióda zobrazuje nastavený čas. Ak nesvieti žiadna LED dióda, je funkcia časovača vypnutá. Prístroj sa po nastavenom čase automaticky vypne.
- Pri zapnutom prístroji stlačte tlačidlo ⏻ **(10)**, aby ste okamžite vypli prístroj. Výroba vonnej hmly a príp. zapnuté osvetlenie sa vypnú.

ⓘ Upozornenie

► Prístroj sa automaticky vypne, keď sa tekutina v nádržke na vodu **(3)** spotrebuje.

ⓘ POZOR! Poškodenia prístroja!

► Nikdy nepreklopte prístroj počas prevádzky a nepokúšajte sa ho vyprázdniť.

► Pred napĺňaním a vyprázdňovaním prístroja vytiahnite bezpodmienečne sieťový adaptér **(13)** zo zásuvky.

6. Čistenie/Uskladnenie

ⓘ POZOR! Poškodenia prístroja!

► Zabezpečte, aby sa pri čistení nedostala do prístroja žiadna vlhkosť, pretože by mohla spôsobiť neopraviteľné poškodenia prístroja.

► Pred čistením prístroja vytiahnite bezpodmienečne sieťový adaptér **(13)** zo zásuvky.

► Nevyprázdňujte prístroj cez vetrací otvor **(7)**, lebo by ste ho poškodili. Pri vyprázdňovaní sa riaďte šípkou **(5)** na nádržke na vodu **(3)**.

► V žiadnom prípade sa nepokúšajte vápenné usadeniny (vodný kameň) odstrániť špicatými alebo ostrými predmetmi. Mohli by ste tým prístroj poškodiť.

6.1. Čistenie a odvápňovanie prístroja

♦ Po každom použití vyčistite nádržku na vodu **(3)**, aby ste podľa možnosti úplne odstránili zvyšky oleja. Použite na to mäkkú, mierne navlhčenú handričku. Pri odolávajúcich nečistotách naneste na navlhčenú handričku niekoľko kvapiek jemného čistiaceho prostriedku.

ⓘ Upozornenie

► Na odstránenie zafarbenia v nádržke na vodu **(3)**, spôsobené aromatickými olejmi, použite bežne dostupný slnečnicový olej.

♦ Príležitostne treba vyčistiť na dne nádržky na vodu **(3)** uložený keramický kotúč **(4)**, ak zoslabne tvorba hmly. Použite na to mierne navlhčenú vatovú tyčinku.

♦ Povrch prístroja čistite len suchou mäkkou handrou.

- Na odvápňovanie prístroja použite bežne dostupné tekuté odvápňovače. Riaďte sa aj pokynmi výrobcu odvápňovača.
- Naplňte nádržku na vodu **(3)** odvápňovačom až po maximálnu výšku náplne **(6)** a nechajte ho pôsobiť tak dlho, až sa všetky usadeniny uvoľnia.
- Vylejte odvápňovač a potom vyčistite nádržku na vodu **(3)** mäkkou, mierne navlhčenou handričkou.

6.2. Uskladnenie

Ak nebudete prístroj dlhšiu dobu používať, odpojte ho od siete a uskladnite na čistom suchom mieste bez prístupu slnečných lúčov.

7. Likvidácia





Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby znamená, že tento prístroj sa nesmie po skončení životnosti likvidovať ako bežný komunálny odpad. Prístroj je potrebné odovzdať na zriadených zberných miestach, v zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

Pred vrátením vymažte všetky osobné údaje.

Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať v miestnych recyklačných strediskách.

Obal zlikvidujte ekologicky.

8. Dodatok

8.1. Technické údaje

Sieťový adaptér	
Výrobca	Huizhou Haoyang Electronic Technology Co., Ltd. (Ideal Tech) 101, 1st Floor, Building 1, Lane 4, Cultural Square, Lilin Town, Zhongkai High tech Zone, 516035 Huizhou, Guangdong Sheng, Čína Obchodné registračné číslo: 91441303MAE80BYX6Y Dovozca: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMECKO, Registračný súd Okresný súd Bochum Registračné číslo: HRB 4598
Model	HY-XQH-2400500ES
Vstupné napätie	100 – 240 V ~
Frekvencia vstupného striedavého prúdu	50/60 Hz
Výstupné napätie	24,0 V ⎓
Výstupný prúd	0,5 A
Výstupný výkon	12,0 W
Priemerná účinnosť v prevádzke	85,4 %
Účinnosť pri nízkom zaťažení (10 %)	78,6 %

Sieťový adaptér	
Príkon pri nulovom zaťažení	0,09 W
Spotreba prúdu	0,5 A
Trieda ochrany	II / ⧈ (dvojitá izolácia)
Polarita	 (plus vnútri, mínus vonku)
Stupeň krytie	IP 20
Trieda účinnosti 6	
Bezpečnostný transformátor odolný proti skratu	
Menovitá teplota okolia (ta)	35 °C
Prepínací sieťový adaptér	

Prístroj	
Vstupné napätie	24,0 V ⎓
Prúdový odber	0,5 A
Polarita	 (plus vnútri, mínus vonku)
Kapacita nádržky na vodu	100 ml

8.2. Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení. Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebiteľné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 514141_2510 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.

8.3. Servis

(SK) **Servis Slovensko**
Tel. 0850 232001
E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 514141_2510

8.4. Dovozca

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NEMECKO
www.kompernass.com

Índice

1. Introducción **122**

1.1. Uso conforme al previsto 122

1.2. Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados 122

2. Indicaciones de seguridad **124**

3. Descripción de las piezas **128**

4. Antes de la puesta en funcionamiento **129**

4.1. Comprobación del volumen de suministro 129

4.2. Desembalar 129

4.3. Conexión eléctrica 129

5. Manejo y funcionamiento **130**

5.1. Puesta en funcionamiento 130

5.2. Encendido/apagado del aparato y ajuste del color/temporizador 130

6. Limpieza/Almacenamiento **131**

6.1. Limpieza del aparato/descalcificado 131

6.2. Almacenamiento 132

7. Desecho **132**

8. Anexo **133**

8.1. Características técnicas 133

8.2. Garantía de Kompernass Handels GmbH 135

8.3. Asistencia técnica 136

8.4. Importador 136

1. Introducción

1.1. Uso conforme al previsto

Este aparato está diseñado para refrescar y humedecer el aire en espacios cerrados y para un uso privado. Cualquier uso diferente o que supere lo indicado se considera contrario a lo dispuesto. Quedan excluidos todos los derechos de cualquier tipo por daños producidos por un uso no conforme del aparato, por reparaciones defectuosas, por modificaciones no autorizadas o por el uso de piezas de repuesto no homologadas. El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario. No utilice este aparato para fines comerciales.

1.2. Indicaciones de advertencia y símbolos utilizados

En estas instrucciones de uso, en el embalaje y en el aparato se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia y símbolos:

	**¡PELIGRO!** Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "PELIGRO" designa una situación de peligro inminente que, si no se evita, causa lesiones mortales o graves.
	**¡ADVERTENCIA!** Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ADVERTENCIA" designa una posible situación peligrosa que, si no se evita, puede causar lesiones mortales o graves.
	**¡ATENCIÓN!** Una indicación de advertencia marcada con este símbolo y con el término "ATENCIÓN" designa una posible situación que, si no se evita, puede causar daños materiales.
	**Indicación:** La indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del aparato.
	**¡Lea y observe las instrucciones de uso!** Antes de usar el producto, familiarícese todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

	Corriente/tensión continua
	Corriente/tensión alterna
	Este producto cumple los requisitos de las normas europeas y nacionales aplicables.
	¡No deseche este aparato eléctrico con la basura doméstica!
	Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.
	Embalaje realizado con materiales reciclables. Observe la indicación de los materiales de embalaje para su reciclaje: se indican con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón, 80-98: materiales compuestos.
	El embalaje contiene componentes de papel y/o cartón. El embalaje contiene componentes de plástico y/o metal.







FR: El producto, el embalaje y las instrucciones de uso son reciclables, se someten a una responsabilidad ampliada del fabricante y se desechan por separado.

2. Indicaciones de seguridad

- Antes de usar el aparato, compruebe si hay signos de daños externos visibles. No ponga en funcionamiento un aparato dañado o que se haya caído.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.
- ⚠ **¡PELIGRO!** ¡Los materiales de embalaje no son un juguete! Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños. ¡Existe peligro de asfixia!

- No realice transformaciones o modificaciones en el dispositivo por cuenta propia.
- No utilice el producto cerca de fuentes de calor, como calefactores u otros aparatos generadores de calor.
- No exponga el aparato a la luz solar directa ni a temperaturas elevadas. De lo contrario, podría sobrecalentarse y dañarse de forma irreparable.
- Mantenga siempre alejado el aparato de las llamas abiertas (p. ej., velas).
- No exponga el aparato a gotas o salpicaduras de agua ni coloque objetos llenos de líquidos, como jarrones o bebidas abiertas, sobre el aparato ni junto a él.
- No sumerja el aparato en agua ni en otros líquidos.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie estable y plana. Si el aparato se cae, podría sufrir daños.
- Apague inmediatamente el aparato y desconecte el adaptador de red conectado si detecta olor a quemado o se forma humo. Encargue la revisión del aparato a un técnico cualificado antes de volver a utilizarlo.
-  Utilice el adaptador de red exclusivamente en estancias interiores secas.
- Utilice el aparato exclusivamente con el adaptador de red suministrado y viceversa.

-  No utilice el adaptador de red si el enchufe o el cable de conexión están dañados.
- El adaptador de red y el cable de conexión fijo no pueden repararse. Si se detecta algún defecto, debe sustituirse el adaptador de red por otro idéntico.
- El usuario no tiene que hacer nada para ajustar el producto a 50 o 60 Hz. El producto se ajusta automáticamente a 50 o 60 Hz.
- La toma eléctrica utilizada debe estar en un lugar de fácil acceso para poder desconectar rápidamente el adaptador de red en caso de peligro.
- Antes de llenar/vaciar el depósito de agua y de limpiar el aparato, desconecte siempre el adaptador de red de la toma eléctrica.
- Tenga en cuenta que una humedad atmosférica elevada puede favorecer la proliferación de organismos biológicos en el entorno.
- Asegúrese de que los objetos situados en el entorno del aparato no se humedezcan ni se mojen. Si se produce humedad, debe reducirse la emisión. Si la emisión no puede reducirse, solo debe utilizarse el aparato periódicamente. No debe permitirse que materiales absorbentes, como alfombras, moquetas, cortinas, visillos o manteles, se humedezcan.
- No debe dejarse agua en el depósito de agua cuando el aparato no esté en uso.
- El aparato debe vaciarse y limpiarse antes de guardarlo. El aparato debe limpiarse antes del siguiente uso.

- ⚠ **¡ADVERTENCIA!** Es posible que los microorganismos que puedan estar presentes en el agua o en el entorno en el que se utilice o almacene el aparato proliferen en el depósito de agua y se transmitan por el aire. Esto provoca un riesgo grave para la salud si no se renueva el agua y si el depósito de agua no se limpia correctamente cada 3 días.
- 

El depósito de agua debe vaciarse y rellenarse cada 3 días. Antes de llenarlo, el depósito de agua debe limpiarse con agua fresca. Debe eliminarse cualquier incrustación, depósito o película de suciedad que haya podido formarse en las superficies del depósito de agua o en las superficies internas del aparato. Todas las superficies deben secarse bien por frotado.
- El aparato solo debe utilizarse con agua del grifo limpia o adicionalmente con aceites etéreos (aceites esenciales).
- No utilice nunca el aparato con aceites esenciales sin diluir para evitar daños.
- Solo deben utilizarse los aceites esenciales que cumplan los requisitos nacionales de salud aplicables. El uso de otras sustancias puede provocar intoxicaciones o peligro de incendios.
- Los aceites esenciales deben estar fuera del alcance de los niños.
- Guarde los aceites esenciales bien cerrados.
- No debe ingerir nunca los aceites aromáticos ni aplicarlos sobre la piel, el cabello o las mucosas.

- Observe también las advertencias especificadas en el etiquetado de los aceites esenciales:

Símbolo	Significado
	¡Lea y observe las instrucciones de uso!
	¡ATENCIÓN! Puede provocar una reacción alérgica en la piel.

3. Descripción de las piezas

(Ver ilustraciones en la página plegable)

1 Tapa
2 Orificio de salida del vapor
3 Depósito de agua
4 Placa cerámica
5 Flecha de vaciado
6 Nivel máximo de llensado (**MAX**)
7 Rejilla de ventilación
8 Conector de enchufe
9 Botón ☼
10 Botón ⏲
11 Botón 🕒
12 Cubierta
13 Adaptador de red
14 Dosificador
15 Aceite esencial

4. Antes de la puesta en funcionamiento

4.1. Comprobación del volumen de suministro

El aparato se suministra de serie con los componentes siguientes:

- Difusor de aromas ultrasónico LADG 12 A1/ LADV 12 A1
- Adaptador de red
- Vaso medidor
- 1 envas de 10 ml de aceites esenciales (lavanda)
- Instrucciones de uso

4.2. Desembalar

- ♦ Extraiga todos los componentes del aparato y el manual de instrucciones de la caja.
- ♦ Retire todos los materiales de embalaje del aparato.

4.3. Conexión eléctrica

ⓘ ¡ATENCIÓN!

- ► Antes de conectar el aparato compruebe que los datos sobre la tensión de entrada necesaria en la placa de características coinciden con la fuente de tensión prevista para el funcionamiento. Es imprescindible que estos datos coincidan, para que no se produzcan daños en el aparato.
- ► Asegúrese de que el cable del adaptador de red **(13)** no esté dañado y que no se vaya a colocar sobre superficies calientes y/o cantos afilados, de lo contrario podría dañarse.
- ► Asegúrese de que el cable del adaptador de red **(13)** no esté excesivamente tensado o que no esté plegado.
- ♦ Conecte el adaptador de red **(13)** con el aparato, para ello conecte la clavija en la base de enchufe **(8)** en la parte inferiordel aparato.

5. Manejo y funcionamiento

5.1. Puesta en funcionamiento

⚠ ¡ATENCIÓN!

- ► En determinadas circunstancias las gotas de aceite pueden causar daños en la superficie de los muebles. Dado el caso coloque un salvamanteles debajo del aparato.
- ♦ Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable.
- ♦ Retire la cubierta **(12)** y la tapa **(1)**.
- ♦ Llene el depósito de agua **(3)** con mín. 20 ml y máx. 100 ml de agua corriente limpia usando el dosificador **(14)**. Tenga en cuenta el nivel máximo de llenado **(6)** marcado con la indicación **MAX**.
- ♦ Añada 2-4 gotas del aceite deseado al agua.
- ♦ A continuación, vuelva a colocar la tapa **(1)** y la cubierta **(12)** sobre el depósito de agua **(3)**. La rejilla de ventilación **(7)** debe encajar en el alojamiento de la parte inferior de la tapa, ya que, de lo contrario, la tapa **(1)** no queda colocada de forma uniforme.
- ♦ Conecte el adaptador de red **(13)** a la toma eléctrica.

5.2. Encendido/apagado del aparato y ajuste del color/ temporizador

- ♦ Pulse el botón ⏻ **(10)** para encender el aparato. Tras esto, se inicia la generación de aroma.
- ♦ Pulse el botón ☼ **(9)** para iniciar la función de cambio de color. Los botones se iluminan con el color actual.
- ♦ Pulse de nuevo el botón ☼ **(9)** para fijar el color actual. Para elegir un color determinado, pulse repetidamente el botón ☼ **(9)**.
- ♦ Para apagar la iluminación, mantenga pulsado el botón ☼ **(9)** durante 2 segundos.

- Pulse el botón ◷ **(11)** para iniciar la función del temporizador con 1 hora (1 h). Pulse otra vez o varias veces el botón ◷ **(11)** para ajustar 3 horas (3 h) o 6 horas (6 h) o volver a desactivar la función del temporizador. El led verde muestra el tiempo ajustado. Si no se ilumina ningún led, significa que la función del temporizador está desactivada. El aparato se apaga automáticamente una vez transcurrido el tiempo ajustado.
- Con el aparato encendido, pulse el botón ⏻ **(10)** para apagar el aparato inmediatamente. Tras esto, se apagan la generación de aroma y la iluminación si está encendida.

ⓘ **Indicación**

► El aparato se detiene automáticamente cuando se haya consumido por completo el líquido en el depósito de agua **(3)**

⚠ **¡ATENCIÓN! ¡Daños en el aparato!**

► Nunca vuelque o intente vaciar el aparato durante el funcionamiento.

► Desenchufe la clavija **(13)** de la toma de corriente, antes de rellenar o vaciar el aparato.

6. Limpieza/Almacenamiento

⚠ **¡ATENCIÓN! ¡Daños en el aparato!**

► Asegúrese que durante la limpieza no entre humedad en el aparato, para evitar daños irreparables en el mismo.

► Desenchufe sin falta la clavija **(13)** de la toma de corriente, antes de limpiar el aparato.

► No vacíe el aparato a través de la rejilla de ventilación **(7)**, ya que se podrían producir daños. Tenga en cuenta el sentido de la flecha para vaciar **(5)** el depósito de agua **(3)**.

► Nunca intente limpiar las acumulaciones de cal con objetos afilados o puntiagudos. Esto podría estropear el aparato.

6.1. Limpieza del aparato/descalcificado

- Limpie el depósito de agua **(3)** después de cada uso para eliminar los restos de aceite lo máximo posible. Utilice para ello un paño suave ligeramente humedecido. Para la suciedad más persistente vierta unas gotas de un detergente suave en el paño húmedo.

ⓘ Indicación

- ► Para eliminar las decoloraciones causadas por los aceites aromáticos en el depósito de agua **(3)**, utilice un aceite de girasol convencional.
- ♦ La placa cerámica **(4)** en la base del depósito de agua **(3)** debe limpiarse ocasionalmente si la producción de neblina disminuye. Utilice para ello un bastoncillo de algodón ligeramente humedecido.
- ♦ Limpie la superficie del aparato con un paño seco y suave.
- ♦ Para descalcificar el aparato utilice un producto descalcificador líquido común. Tenga en cuenta los datos del fabricante del producto descalcificador.
- ♦ Llene el depósito de agua **(3)** hasta su nivel máximo de llenado con el **(6)** producto descalcificador y deje que surta efecto hasta que se haya disuelto la cal.
- ♦ Tire el producto descalcificador y a continuación limpie el depósito de agua **(3)** con un paño suave ligeramente humedecido.

6.2. Almacenamiento

Si no va a utilizar el aparato durante un período de tiempo prolongado, interrumpa el suministro de corriente y guárdelo en un lugar limpio y seco sin radiación solar directa.

7. Desecho



El símbolo de un contenedor tachado significa que este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o empresas de desechos previstas especialmente para ello.



Antes de entregar el aparato, le rogamos que elimine todos los datos personales.

El embalaje consta de materiales ecológicos que pueden desecharse a través de los centros de reciclaje locales.

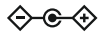
Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

8. Anexo

8.1. Características técnicas

Adaptador de red	
Fabricante	Huizhou Haoyang Electronic Technology Co., Ltd. (Ideal Tech) 101, 1st Floor, Building 1, Lane 4, Cultural Square, Lilin Town, Zhongkai High tech Zone, 516035 Huizhou, Guangdong Sheng, China Número de registro: 91441303MAE80BYX6Y Importador: KOMPERNASS HANDELS GmbH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, ALEMANIA, tribunal de registro: juzgado de primera instancia de Bochum, Número de registro: HRB 4598
Modelo	HY-XQH-2400500ES
Tensión de entrada	100–240 V ~
Frecuencia de la CA de entrada	50/60 Hz
Tensión de salida	24,0 V ⎓
Corriente de salida	0,5 A
Potencia de salida	12,0 W
Eficiencia media durante el funcionamiento	85,4 %
Eficiencia con carga baja (10 %)	78,6 %
Consumo de potencia sin carga	0,09 W

Adaptador de red	
Consumo de corriente	0,5 A
Clase de aislamiento	II / ⧈ (aislamiento doble)
Polaridad	 (polo positivo interior, polo negativo exterior)
Grado de protección	IP 20
Clase de eficiencia 6	
Transformador de seguridad a prueba de cortocircuitos	
Temperatura ambiente nominal (ta)	35 °C
Fuente de alimentación conmutada	

Aparato	
Tensión de entrada	24,0 V ⎓
Toma de corriente	0,5 A
Polaridad	 (polo positivo interior, polo negativo exterior)
Capacidad del depósito de agua	100 ml

8.2. Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra. Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega. La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso. El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 514141_2510 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono** o **por correo electrónico.**
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.

8.3. Asistencia técnica

(ES) **Servicio España**
Tel.: 900 984 989
E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 514141_2510

8.4. Importador

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALEMANIA
www.kompernass.com

Indholdsfortegnelse

1. Introduktion 138

1.1. Formålsbestemt anvendelse 138

1.2. Anvendte advarsler og symboler 138

2. Sikkerhedsanvisninger 140

3. Beskrivelse af delene 144

4. Før ibrugtagning 144

4.1. Kontrollér pakkens indhold 144

4.2. Udpakning 145

4.3. Elektrisk tilslutning 145

5. Betjening og funktion 145

5.1. Ibrugtagning 145

5.2. Tænd/sluk for produktet og indstilling af farve- og timerfunktion 146

6. Rengøring/opbevaring 146

6.1. Rengør/afkalk produktet 147

6.2. Opbevaring 147

7. Bortskaffelse 147

8. Tillæg 148

8.1. Tekniske data 148

8.2. Garanti for Kompernass Handels GmbH 150

8.3. Service 152

8.4. Importør 152

1. Introduktion

1.1. Formålsbestemt anvendelse

Dette produkt er kun beregnet til opfriskning og befugtning af rumluften i lukkede rum og kun til privat brug. Al anden anvendelse betragtes som værende ikke-formålsbestemt. Krav af en hvilken som helst art på grund af skader, som er opstået ved ikke-formålsbetjent anvendelse, forkert udførte reparationer, ikke-tilladte ændringer eller anvendelse af ikke-tilladte reservedele, er udelukket. Denne risiko påhviler brugeren alene. Brug ikke produktet erhvervsmæssigt.

1.2. Anvendte advarsler og symboler

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende advarsler og symboler på emballagen og produktet:

	FARE! En advarsel med dette symbol og signalordet "FARE" angiver en umiddelbart forestående farlig situation, som medfører døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	**ADVARSEL!** En advarsel med dette symbol og signalordet "ADVARSEL" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	**OBS!** En advarsel med dette symbol og signalordet "OBS" angiver en mulig situation, som kan medføre materielle skader, hvis situationen ikke undgås.
	**Bemærk:** "Bemærk" henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.
	**Læs og overhold betjeningsvejledningen!** Sæt dig ind i alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger, før produktet anvendes. Hvis produktet gives videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

	Jævnstrøm/-spænding
	Vekselstrøm/-spænding
	Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.
	Bortskaf ikke elapparater sammen med husholdningsaffaldet!
	Aflevér emballagen til miljømæssigt korrekt bortskaffelse.
	Emballage af genbrugsmaterialer. Vær opmærksom på markeringen af emballagematerialerne ved affaldssortering: De er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1-7: Plast, 20-22: Papir og pap, 80-98: Kompositmaterialer.
	Emballagen indeholder dele af papir og/eller pap. Emballagen indeholder dele af plastik og/eller metal.







FR: Produktet, emballagen og betjeningsvejledning kan genbruges, er underlagt et udvidet producentansvar og indsamles sorteret.

2. Sikkerhedsanvisninger

- Kontrollér produktet for udvendige, synlige skader før brug. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller har været tabt på gulvet.
- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med produktet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- ⚠ **FARE!** Emballeringsmateriale er ikke legetøj! Hold alle emballeringsmaterialer væk fra børn. Der er risiko for kvælning!
- Du må ikke selv foretage ændringer eller ombygninger af produktet.
- Brug ikke produktet i nærheden af varmekilder som radiatorer eller andre apparater, som producerer varme.

- Udsæt ikke produktet for direkte sollys eller høje temperaturer. Ellers kan det blive overophedet og permanent beskadiget.
- Produktet må ikke komme i kontakt med åben ild (f.eks. stearinlys).
- Udsæt ikke produktet for vandsprøjt og/eller -dråber, og stil ikke genstande fyldt med vand som f.eks. vaser eller drikkevarer på produktet eller ved siden af det.
- Læg ikke produktet ned i vand eller andre væsker!
- Stil produktet på en stabil og lige overflade. Hvis det falder ned, kan det beskadiges.
- Hvis der lugter brændt eller udvikles røg, skal du straks slukke for produktet og tage netadapteren ud, hvis den er sluttet til. Lad en kvalificeret reparatør efterse produktet, før det anvendes igen.
-  Brug kun netadapteren i tørre rum indendørs.
- Brug kun produktet med den medfølgende netadapter, og brug kun den medfølgende netadapter med produktet.
-  Brug aldrig netadapteren, hvis netstikket eller tilslutningsledningen er beskadiget.
- Netadapteren og den fast tilsluttede strømledning må ikke repareres. I tilfælde af defekter skal hele netadapteren udskiftes med en tilsvarende model.
- Brugeren skal ikke gøre noget for at indstille til 50 eller 60 Hz. Produktet indstilles automatisk til 50 eller 60 Hz.

- Der skal altid være nem adgang til den anvendte stikkontakt, så netadapteren hurtigt kan tages ud af stikkontakten i en farlig situation.
- Tag netadapteren ud af stikkontakten, før vandbeholderen fyldes/tømmes samt før rengøring.
- Bemærk, at den høje luftfugtighed kan fremme væksten af biologiske organismer i omgivelserne.
- Sørg for, at genstande i nærheden af produktet ikke bliver fugtige eller våde. Hvis der dannes fugt, skal afgivningen af aroma reduceres. Hvis afgivningen af aroma ikke kan reduceres, må produktet kun bruges i perioder. Lad ikke sugende materialer som tæpper, forhæng, gardiner eller duge blive fugtige.
- Når produktet ikke anvendes, må der ikke være vand i vandbeholderen.
- Produktet skal tømmes og rengøres før opbevaring. Produktet skal rengøres før næste brug.
- ⚠ **ADVARSEL!** Mikroorganismer, som kan forekomme i vandet eller i omgivelserne, hvor produktet anvendes eller opbevares, kan vokse i vandbeholderen og blæses ud i luften. Det fører til alvorlige sundhedsfarer, hvis vandet ikke udskiftes, og vandbeholderen ikke rengøres korrekt hver 3. dag.

- 

Vandbeholderen skal tømmes hver 3. dag og derefter fyldes igen. Før påfyldning skal vandbeholderen rengøres med rent vand. Alle belægninger, aflejringer og snavs, der har sat sig fast på vandbeholderens sider eller på de indvendige sider, skal fjernes. Alle overflader skal gnides tørre.
- Produktet må kun anvendes med rent vand fra vandhanen eller sammen med æteriske olier (aromaolier).
- Anvend aldrig ufortyndede æteriske olier sammen med produktet, da det kan beskadige produktet.
- Der må kun anvendes æteriske olier, som opfylder de nationale sundhedskrav. Brugen af andre substanser kan medføre forgiftning eller risiko for brand.
- Æteriske olier skal holdes uden for børns rækkevidde.
- Æteriske olier skal opbevares under lås.
- Aromaolie må ikke indtages eller komme i kontakt med hud, hår eller slimhinder.
- Vær opmærksom på advarslerne på de æteriske oliers etiketter:

Symbol	Betydning
	Læs og overhold betjeningsvejledningen!
	ADVARSEL! Kan forårsage allergisk hudreaktion.

3. Beskrivelse af delene

(Se billederne på klap-ud-siden)

1 Låg
2 Dampåbning
3 Vandbeholder
4 Keramikskive
5 Retningspil for udhældning
6 Maksimal højde ved påfyldning (**MAX**)
7 Ventilationsåbning
8 Stikbøsning
9 ☼-knap
10 ⏻-knap
11 ◷-knap
12 Afdækning
13 Netadapter
14 Målebæger
15 Æterisk olie

4. Før ibrugtagning

4.1. Kontrollér pakkens indhold

Produktet leveres som standard med følgende dele:

- Ultrasonisk aromaspreder LADG 12 A1/ LADV 12 A1
- Netadapter
- Målebæger
- 1 x 10 ml æterisk olie (lavendel)
- Betjeningsvejledning

4.2. Udpakning

- Tag alle delene samt betjeningsvejledningen ud af kassen.
- Fjern alle emballeringsmaterialer fra produktet.

4.3. Elektrisk tilslutning

OBS!

- Inden tilslutning af produktet skal informationerne om den nødvendige indgangsspænding på typeskiltet sammenlignes med den anvendte spændingskilde. Disse data skal stemme overens, så produktet ikke beskadiges.
- Kontrollér, at kablet til netadapteren **(13)** er ubeskadiget og ikke lægges hen over varme overflader og/eller skarpe kanter, da det ellers beskadiges.
- Sørg for, at kablet til netadapteren **(13)** ikke strammes eller knækkes.
- Forbind netadapteren **(13)** med produktet ved at sætte stikket ind i stikbøsningen **(8)** på undersiden af produktet.

5. Betjening og funktion

5.1. Ibrugtagning

OBS!

- Oliedråber kan under visse omstændigheder beskadige møblernes overflader. Læg eventuelt et underlag under produktet.
- Stil produktet på et plant og stabilt underlag.
- Tag afdækningen **(12)** og låget **(1)** af.
- Fyld vandbeholderen **(3)** ved hjælp af det vedlagte målebæger **(14)** med min. 20 ml eller maks. 100 ml rent vand fra vandhanen. Overhold det maksimale fyldningsniveau **(6)** markeret med **MAX**.
- Tilsæt 2-4 dråber af den ønskede æteriske olie til vandet.
- Sæt derefter låget **(1)** og afdækningen **(12)** på vandbeholderen **(3)** igen. Ventilationsåbningen **(7)** skal gå ind i udskæringen på lågets underside, da låget **(1)** ellers ikke sidder rigtigt på.
- Sæt netadapteren **(13)** i stikkontakten.

5.2. Tænd/sluk for produktet og indstilling af farve- og timerfunktion

- Tryk på ⏻-knappen **(10)** for at tænde for produktet. Dufttågeproduktionen starter.
- Tryk på ☼-knappen **(9)** for at starte farveskiftefunktionen.
- Tryk på ☼-knappen **(9)** igen for at blive på den aktuelle farve. Ved at trykke på ☼-knappen **(9)** igen kan du vælge en bestemt farve.
- Hold ☼-knappen **(9)** nede i to sekunder for at slukke for belysningen.
- Tryk på 🕓-knappen **(11)** for at starte timerfunktionen med 1 time (1 h). Tryk igen eller flere gange på 🕓-knappen **(11)** for at indstille 3 timer (3h) eller 6 timer (6h) eller for at slukke for timerfunktionen igen. Den grønne LED viser den indstillede tid. Hvis ingen LED lyser, er timerfunktionen slukket. Produktet slukkes automatisk, når den indstillede tid er gået.
- Tryk, mens produktet er tændt, på ⏻-knappen **(10)** for at slukke produktet med det samme. Dufttågeproduktionen og den evt. tændte farveskiftefunktion slukkes.

ⓘ **Bemærk**

► Produktet slukkes automatisk, når væsken i vandbeholderen **(3)** er brugt op.

⚠ **OBS! Skader på produktet!**

► Vip aldrig produktet, mens det er i brug, og prøv ikke på at tømme det.

► Tag altid netadapteren **(13)** ud af stikkontakten, før du fylder eller tømmer produktet.

6. Rengøring/opbevaring

⚠ **OBS! Skader på produktet!**

► Sørg for, at der ikke trænger fugt ind i produktet ved rengøring, så du undgår permanente skader.

► Tag altid netadapteren **(13)** ud af stikkontakten, før du rengør produktet.

► Tøm ikke produktet gennem ventilationsåbningen **(7)**, da det kan forårsage skader. Hold øje med retningspilen **(5)** på vandbeholderen **(3)** ved tømning.

► Fjern aldrig kalkaflejringer med spidse eller skarpe genstande. Dette kan beskadige produktet.

6.1. Rengør/afkalk produktet

- Rengør altid vandbeholderen **(3)** efter brug, så olierester så vidt muligt fjernes helt. Brug en blød, let fugtet klud til dette. Kom et par dråber mildt opvaskemiddel på en fugtig klud, hvis snavset sidder fast.

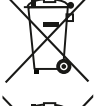
ⓘ **Bemærk**

- ► Brug almindelig solsikkeolie til at fjerne misfarvninger fra æteriske olier i vandbeholderen **(3)**.
- Keramikskiven **(4)** i bunden af vandbeholderen **(3)** skal rengøres en gang imellem, når tågeproduktionen aftager. Brug en let fugtet vatpind til dette.
- Rengør produktets overflader med en blød, tør klud.
- Brug et almindeligt flydende afkalkningsmiddel til afkalkning af produktet. Overhold anvisningerne fra producenten til afkalkningsmidlet.
- Fyld vandbeholderen **(3)** til den maksimale fyldehøjde **(6)** med afkalkningsmiddel, og lad det virke, indtil kalken har løsnet sig.
- Hæld afkalkningsmidlet ud, og rengør derefter vandbeholderen **(3)** med en blød, let fugtet klud.

6.2. Opbevaring

Hvis produktet ikke skal bruges i længere tid, skal det afbrydes fra strømforsyningen og opbevares et rent, tørt sted uden direkte sollys.

7. Bortskaffelse



Symbolet med den overstregede affaldscontainer betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes med husholdningsaffaldet, når dets levetid er slut. Produktet skal afleveres på de angivne indsamlingssteder, genbrugsstationer eller renovationsselskaber.



Du bedes slette alle personlige data før returneringen.

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som kan bortskaffes på de lokale genbrugspladser.

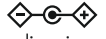
Bortskaf emballagen miljøvenligt.

8. Tillæg

8.1. Tekniske data

Netadapter	
Producent	Huizhou Haoyang Electronic Technology Co., Ltd. (Ideal Tech) 101, 1st Floor, Building 1, Lane 4, Cultural Square, Lilin Town, Zhongkai High tech Zone, 516035 Huizhou, Guangdong Sheng, Kina Handelsregistreringsnummer: 91441303MAE80BYX6Y Importør: KOMPERNASS HANDELS GmbH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, TYSKLAND, Handelsregister AG Bochum, Registreringsnummer: HRB 4598
Model	HY-XQH-2400500ES
Indgangsspænding	100–240 V ~
Indgangsvekselstrømsfrekvens	50/60 Hz
Udgangsspænding	24,0 V ⎓
Udgangsstrøm	0,5 A
Udgangseffekt	12,0 W
Gennemsnitlig effektivitet ved drift	85,4 %
Effektivitet ved lav belastning (10 %)	78,6 %

Netadapter	
Effektforbrug i ubelastet tilstand	0,09 W
Strømforbrug	0,5 A
Beskyttelsesklasse	II / ⧈ (dobbeltisolering)
Polaritet	 (Plus indvendig, minus udvendig)
Kapslingsklasse	IP 20
Effektivitetsklasse 6	
Kortslutningsstabil sikkerhedstransformator	
Nominel omgivende temperatur (ta)	35 °C
Koblingsnetdel	

Produkt	
Indgangsspænding	24,0 V ⎓
Strømforbrug	0,5 A
Polaritet	 (Plus indvendig, minus udvendig)
Vandbeholderkapacitet	100 ml

8.2. Garanti for Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet. Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelsesformål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 514141_2510 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis der opstår funktionsfejl eller øvrige mangler, bedes du først kontakte nedennævnte serviceafdeling **telefonisk** eller **via e-mail**.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

8.3. Service

(DK) **Service Danmark**

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 514141_2510

8.4. Importør

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
TYSKLAND
www.kompernass.com

Indice

1. Introduzione **154**

1.1. Uso conforme 154

1.2. Avvertenze e simboli utilizzati 154

2. Avvertenze di sicurezza **156**

3. Descrizione dei componenti **160**

4. Prima della messa in funzione **161**

4.1. Controllo del materiale in dotazione 161

4.2. Disimballaggio 161

4.3. Collegamento elettrico. 161

5. Uso e funzionamento **162**

5.1. Messa in funzione 162

5.2. Accensione/spegnimento dell'apparecchio e impostazione della funzione di colore e timer 162

6. Pulizia/conservazione **163**

6.1. Pulizia/eliminazione del calcare dall'apparecchio 164

6.2. Conservazione. 164

7. Smaltimento **164**

8. Appendice **165**

8.1. Dati tecnici 165

8.2. Garanzia della Kompernass Handels GmbH 167

8.3. Assistenza. 168

8.4. Importatore 168

1. Introduzione

1.1. Uso conforme

Questo apparecchio serve unicamente a rinfrescare e inumidire l'aria in ambienti chiusi ed è destinato all'uso domestico. Un uso diverso o esulante da quanto sopra riportato è considerato non conforme. Sono escluse rivendicazioni di qualsiasi tipo per danni derivanti da uso non conforme, riparazioni non professionali, modifiche non autorizzate o uso di parti di ricambio non omologate. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente. Non utilizzare questo apparecchio a fini commerciali.

1.2. Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni, sulla confezione e sull'apparecchio vengono utilizzati gli avvisi e i simboli seguenti:

	**PERICOLO!** Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "PERICOLO" indica una situazione di pericolo immediata che, se non viene evitata, ha come conseguenza la morte o una grave lesione.
	**AVVERTENZA!** Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "AVVERTENZA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza la morte o una grave lesione.
	**ATTENZIONE!** Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "ATTENZIONE" indica una possibile situazione che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza danni materiali.
	**Nota:** Una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.
	**Leggere e osservare il manuale di istruzioni!** Prima di utilizzare il prodotto, familiarizzare con tutte le note relative all'uso e alla sicurezza. In caso di cessione del prodotto a terze persone, consegnare anche tutta la documentazione.

⎓	Corrente/tensione continua
~	Corrente/tensione alternata
CE	Questo prodotto soddisfa tutti i requisiti delle vigenti direttive europee e nazionali.
	Non smaltire l'apparecchio elettrico insieme ai rifiuti domestici!
	Smaltire l'imballaggio in modo ecologico.
	Imballaggio in materiali riciclabili. Per la differenziazione dei rifiuti tenere conto dell'identificazione dei materiali di imballaggio: presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.
	L'imballaggio contiene elementi di carta e/o cartone. L'imballaggio contiene elementi di plastica e/o metallo.







FR: Il prodotto, l'imballaggio e il libretto di istruzioni sono riciclabili, sono soggetti ad una responsabilità estesa del produttore e vengono raccolti in maniera differenziata.

2. Avvertenze di sicurezza

- Controllare l'apparecchio prima dell'uso per rilevare eventuali danni visibili. Non mettere in funzione l'apparecchio se è danneggiato o nel caso in cui sia caduto.
- Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- ⚠ **PERICOLO!** I materiali d'imballaggio non sono un giocattolo! Tenere tutti i materiali d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Sussiste pericolo di soffocamento!
- Non eseguire modifiche o riparazioni dell'apparecchio in proprio.

- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore come radiatori o altri apparecchi che generano calore.
- Non esporre l'apparecchio alla luce solare diretta o a temperature elevate. Altrimenti potrebbe surriscaldarsi e subire danni irreparabili.
- Tenere sempre le fiamme libere (ad es. candele) lontane dall'apparecchio.
- Non esporre l'apparecchio a spruzzi d'acqua e/o gocciolamenti e non collocare sopra o accanto all'apparecchio oggetti contenenti liquidi, come ad esempio vasi o contenitori di bevande.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Collocare l'apparecchio sempre su una superficie piana e stabile. Esso può danneggiarsi in caso di caduta.
- Se si riscontrasse odore di bruciato o sviluppo di fumo, spegnere immediatamente l'apparecchio e scollegare l'adattatore di rete collegato. Fare controllare l'apparecchio da un tecnico qualificato prima di riutilizzarlo.
-  Utilizzare l'adattatore di rete solo in ambienti interni asciutti.
- Utilizzare l'apparecchio solo con l'adattatore di rete fornito e utilizzare l'adattatore di rete fornito esclusivamente con quest'apparecchio.
-  Non utilizzare l'adattatore di rete se la spina o il cavo di collegamento sono danneggiati.

- L'adattatore di rete e il cavo di collegamento ad esso fissato non possono essere riparati. In caso di guasto occorre sostituire l'intero adattatore di rete con uno equivalente.
- Non è necessario che l'utilizzatore imposti il prodotto per l'uso a 50 o 60 Hz. Il prodotto si imposta automaticamente su 50 o 60 Hz.
- La presa utilizzata deve sempre essere facilmente accessibile, in modo che in un'eventuale situazione di pericolo l'alimentatore di rete possa essere rapidamente staccato dalla presa.
- Prima di riempire/svuotare il contenitore dell'acqua e prima di ogni pulizia, staccare l'adattatore di rete dalla presa di corrente.
- Si tenga presente che un elevato tasso di umidità dell'aria può favorire la crescita di organismi biologici nell'ambiente circostante.
- Assicurarsi che gli oggetti in prossimità dell'apparecchio non possano inumidirsi o bagnarsi. Se si riscontra umidità, ridurre il getto. Qualora non fosse possibile ridurre il getto, utilizzare l'apparecchio solo periodicamente. Impedire che materiali assorbenti come tappeti, moquette, tende, tendine e tovaglie si inumidiscano.
- Quando l'apparecchio non è in uso non deve esserci acqua all'interno del contenitore dell'acqua.
- Svuotare e pulire l'apparecchio prima di riporlo. Pulire l'apparecchio prima di riutilizzarlo.

- ⚠ **AVVERTENZA!** I microorganismi presenti nell'acqua oppure nell'ambiente in cui l'apparecchio viene utilizzato o conservato possono proliferare all'interno del contenitore dell'acqua e quindi essere rilasciati nell'aria. Ciò rappresenta un serio rischio per la salute se l'acqua non viene cambiata e il contenitore dell'acqua non viene pulito correttamente ogni 3 giorni.
- 

Il contenitore dell'acqua deve essere svuotato e riempito nuovamente ogni 3 giorni. Prima di riempirlo, pulire il contenitore dell'acqua con acqua pulita. Rimuovere qualunque tipo di deposito o sporco accumulatosi sulle superfici del contenitore dell'acqua o sulle superfici interne. Asciugare tutte le superfici con un panno.
- L'apparecchio può essere usato solo con acqua di rubinetto pulita o, in aggiunta, con oli essenziali (oli eterici).
- Non usare mai l'apparecchio con oli eterici non diluiti, in modo da evitare che subisca danni.
- È consentito esclusivamente l'uso di oli eterici conformi ai requisiti nazionali di tutela della salute. L'uso di altre sostanze può causare intossicazioni oppure comportare il rischio di incendio.
- Tenere gli oli eterici fuori dalla portata dei bambini.
- Conservare gli oli eterici sotto chiave.
- Non ingerire assolutamente gli oli essenziali né applicarli su pelle, capelli oppure mucose.

- Osservare anche le avvertenze riportate sull'etichetta degli oli eterici:

Simbolo	Significato
	Leggere e osservare il manuale di istruzioni.
	ATTENZIONE! Può provocare una reazione allergica cutanea.

3. Descrizione dei componenti

(per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole)

1 Coperchio
2 Apertura per la fuoriuscita del vapore
3 Contenitore dell'acqua
4 Rondella in ceramica
5 Freccia del senso di versamento
6 Livello di riempimento massimo (**MAX**)
7 Apertura di ventilazione
8 Presa
9 Tasto ☼
10 Tasto ⏻
11 Tasto ⏲
12 Copertura
13 Adattatore di rete
14 Misurino
15 Olio eterico

4. Prima della messa in funzione

4.1. Controllo del materiale in dotazione

La dotazione standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- Umidificatore a ultrasuoni con aromaterapia LADG 12 A1/ LADV 12 A1
- Adattatore di rete
- Misurino
- 1 x 10 ml di olio eterico (Lavanda)
- Manuale di istruzioni

4.2. Disimballaggio

- ♦ Prelevare dalla scatola tutte le parti dell'apparecchio e questo manuale di istruzioni.
- ♦ Rimuovere tutto il materiale d'imballaggio dall'apparecchio.

4.3. Collegamento elettrico

Ⓘ **ATTENZIONE!**

- ► Prima di collegare l'apparecchio alla presa di corrente, controllare i dati relativi alla tensione d'ingresso necessaria, indicati sulla targhetta, confrontandoli con quelli della presa di corrente che verrà utilizzata per l'apparecchio. Questi dati devono corrispondere per evitare di arrecare danni all'apparecchio.
- ► Assicurarsi che il cavo dell'adattatore di rete **(13)** non sia danneggiato e non venga collocato su superfici surriscaldate e/o acuminate, poiché potrebbe danneggiarsi.
- ► Assicurarsi che il cavo dell'adattatore di rete **(13)** non sia teso o piegato.
- ♦ Collegare l'adattatore di rete **(13)** all'apparecchio inserendo la spina nella presa **(8)** situata sul lato inferiore dell'apparecchio.

5. Uso e funzionamento

5.1. Messa in funzione

ⓘ ATTENZIONE!

► Le gocce di olio, in alcune circostanze, potrebbero causare danni alla superficie dei mobili. Collocare eventualmente un tappetino sotto l'apparecchio.

- Collocare l'apparecchio su una superficie piana e stabile.
- Togliere la copertura **(12)** e il coperchio **(1)**.
- Riempire il contenitore dell'acqua **(3)** con minimo 20 ml o massimo 100 ml di acqua di rubinetto pulita aiutandosi con il misurino **(14)** fornito. Non superare il livello di riempimento massimo **(6)** contrassegnato da **MAX**.
- Aggiungere all'acqua 2–4 gocce dell'olio desiderato.
- Poi collocare nuovamente il coperchio **(1)** e la copertura **(12)** sul contenitore dell'acqua **(3)**. L'apertura di ventilazione **(7)** deve coincidere con l'incavo del lato inferiore del coperchio, altrimenti il coperchio **(1)** non poggia uniformemente.
- Inserire l'adattatore di rete **(13)** nella presa di corrente.

5.2. Accensione/spegnimento dell'apparecchio e impostazione della funzione di colore e timer

- Premere il tasto ⏻ **(10)** per accendere l'apparecchio. Inizia la nebulizzazione profumata.
- Premere il tasto ☼ **(9)** per attivare la funzione di variazione del colore.
- Premere nuovamente il tasto ☼ **(9)** per fissare il colore attuale. Premendo ulteriormente il tasto ☼ **(9)** è possibile scegliere un colore specifico.
- Tenere premuto il tasto ☼ **(9)** per 2 secondi per spegnere l'illuminazione.

- Premere il tasto ◷ **(11)** per avviare la funzione timer con 1 ora (1 h). Premere nuovamente o ripetutamente il tasto ◷ **(11)** per impostare 3 ore (3h) o 6 ore (6h) oppure per disattivare nuovamente la funzione timer. Il LED verde indica il tempo impostato. Se non è acceso nessun LED, la funzione timer è disattivata. Alla scadenza del tempo impostato l'apparecchio si spegne automaticamente.
- Quando l'apparecchio è acceso, premere il tasto ⏻ **(10)** per spegnere immediatamente l'apparecchio. La nebulizzazione profumata e l'eventuale illuminazione vengono disattivate.

ⓘ **Nota**

► L'apparecchio si spegne automaticamente non appena si esaurisce il liquido nel contenitore dell'acqua **(3)**.

ⓘ **ATTENZIONE! Danneggiamento dell'apparecchio!**

► Non inclinare mai l'apparecchio durante l'uso e non tentare di svuotarlo.

► Prima di riempire o svuotare l'apparecchio, staccare sempre l'adattatore di rete **(13)** dalla presa di corrente.

6. Pulizia/conservazione

ⓘ **ATTENZIONE! Danneggiamento dell'apparecchio!**

► Per evitarne l'irreparabile danneggiamento, assicurarsi che durante la pulizia non penetri umidità nell'apparecchio.

► Prima di pulire l'apparecchio, staccare sempre l'adattatore di rete **(13)** dalla presa di corrente. Per evitare danni non svuotare l'apparecchio attraverso l'apertura di ventilazione **(7)**. Per lo svuotamento tenere conto della freccia del senso di versamento **(5)** presente sul contenitore dell'acqua **(3)**.

► Non tentare assolutamente di rimuovere i depositi di calcare con oggetti appuntiti o acuminati. In caso contrario si rischia di danneggiare l'apparecchio.

6.1. Pulizia/eliminazione del calcare dall'apparecchio

- Pulire il contenitore dell'acqua **(3)** dopo ogni uso, per eliminare il più possibile i resti di olio. A tale scopo utilizzare un panno morbido e leggermente inumidito. In caso di sporco ostinato, versare alcune gocce di detergente delicato sul panno umido.

Nota

- Per rimuovere dal contenitore dell'acqua **(3)** eventuali macchie provocate dagli oli eterici, utilizzare olio di semi di girasole comune.
- La rondella in ceramica **(4)** che si trova sul fondo del contenitore dell'acqua **(3)** va pulita di tanto in tanto, quando si nota una riduzione della produzione di nebbia. A tale scopo utilizzare un bastoncino di cotone idrofilo leggermente inumidito.
- Pulire le superfici dell'apparecchio con un panno morbido e asciutto.
- Per eliminare il calcare dall'apparecchio, utilizzare un comune decalcificante liquido. Rispettare le indicazioni del produttore del decalcificante.
- Riempire il contenitore dell'acqua **(3)** di decalcificante fino al livello di riempimento massimo **(6)** e farlo agire fino al completo scioglimento del calcare.
- Gettare via il decalcificante, poi pulire il contenitore dell'acqua **(3)** con un panno morbido e leggermente inumidito.

6.2. Conservazione

Qualora non si intenda utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, disconnetterlo dalla presa di corrente e conservarlo in un luogo pulito e asciutto, al riparo dal sole.

7. Smaltimento



Il simbolo del cassonetto dei rifiuti barrato significa che questo apparecchio non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici al termine della sua durata utile. L'apparecchio deve essere conferito a punti di raccolta autorizzati, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.



Si prega di eliminare tutti i dati personali prima della riconsegna.

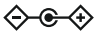
L'imballaggio è costituito da materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti tramite gli appositi centri di raccolta e riciclaggio.

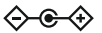
Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale.

8. Appendice

8.1. Dati tecnici

Adattatore di rete	
Produttore	Huizhou Haoyang Electronic Technology Co., Ltd. (Ideal Tech) 101, 1st Floor, Building 1, Lane 4, Cultural Square, Lilin Town, Zhongkai High tech Zone, 516035 Huizhou, Guangdong Sheng, Cina Numero di iscrizione alla camera di commercio: 91441303MAE80BYX6Y Importatore: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, Registro delle imprese del tribunale di Bochum: HRB 4598
Modello	HY-XQH-2400500ES
Tensione d'ingresso	100-240 V ~
Frequenza corrente alternata d'ingresso	50/60 Hz
Tensione di uscita	24,0 V ⎓
Corrente di uscita	0,5 A
Potenza in uscita	12,0 W
Efficienza media durante il funzionamento	85,4 %
Efficienza a carico ridotto (10 %)	78,6 %

Adattatore di rete	
Assorbimento di potenza a vuoto	0,09 W
Corrente assorbita	0,5 A
Classe di protezione	II / ⧈ (isolamento doppio)
Polarità	 (positivo all'interno, negativo all'esterno)
Grado di protezione	IP 20
Classe di efficienza 6	
Trasformatore di sicurezza a prova di cortocircuito	
Temperatura ambiente nominale (ta)	35 °C
Alimentatore a commutazione	

Apparecchio	
Tensione d'ingresso	24,0 V ⎓
Corrente assorbita	0,5 A
Polarità	 (positivo all'interno, negativo all'esterno)
Capacità del contenitore dell'acqua	100 ml

8.2. Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto. Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato. Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 514141_2510 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonicamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.

8.3. Assistenza

(IT) **Assistenza Italia**
Tel.: 800781188
E-Mail: kompernass@lidl.it

IAN 514141_2510

8.4. Importatore

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompernass.com

Tartalomjegyzék

1. Bevezető 170

1.1. Rendeltetésszerű használat 170

1.2. Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok 170

2. Biztonsági utasítások 172

3. Az egyes részek leírása 176

4. Üzembe helyezés előtt 177

4.1. A csomag tartalmának ellenőrzése 177

4.2. Kicsomagolás 177

4.3. Elektromos csatlakoztatás 177

5. Használat és működtetés 178

5.1. Üzembe helyezés 178

5.2. Készülék be-, kikapcsolása, a szín és az időzítő funkció beállítása 178

6. Tisztítás/Tárolás 179

6.1. Készülék tisztítása/Vízkőlerakódás eltávolítása 180

6.2. Tárolás 180

7. Ártalmatlanítás 180

8. Függelék 181

8.1. Műszaki adatok 181

8.2. A Kompernass Handels GmbH garanciája 183

8.3. Szerviz 184

8.4. Gyártja 184

1. Bevezető

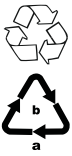
1.1. Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék kizárólag zárt helyiségek levegőjének frissítésére és párásítására, magáncélú használatra készült. Más vagy ezen túlmenő használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. A nem rendeltetésszerű használatból, szakszerűtlen javítási munkákból, jogosulatlanul végzett módosításból vagy nem engedélyezett alkatrészek használatából eredő károk esetén semmilyen igény nem érvényesíthető. A kockázatot egyedül a felhasználó viseli. Ne használja a készüléket ipari célokra.

1.2. Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a csomagoláson és a készüléken, a következő figyelmeztető jelzéseket és szimbólumokat használjuk:

	**VESZÉLY!** Az ezzel a szimbólummal és a „VESZÉLY" figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan közvetlen veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okoz, ha nem előzik meg.
	**FIGYELMEZTETÉS!** Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELMEZTETÉS" figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	**FIGYELEM!** Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELEM" figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges helyzetre figyelmeztet, amely anyagi károkat okozhat, ha nem előzik meg.
	**Tudnivaló:** Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék használatát.
	**Olvassa el és kövesse a használati útmutató utasításait!** A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

	Egyenáram/-feszültség
	Váltóáram/-feszültség
	Ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek követelményeinek.
	Ne dobjon elektromos készülékeket a háztartási hulladékba!
	Ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot környezetbarát módon.
	A csomagolás újrahasznosított anyagból készült. A hulladékok szétválogatásánál vegye figyelembe a csomagolóanyagokon lévő jelölést: Ezek rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, amelyek jelentése a következő: 1-7: műanyagok, 20-22: papír és karton, 80-98: kompozit anyagok.
	A csomagolás papírból és/vagy kartonból lévő alkotóelemeket tartalmaz. A csomagolás műanyagból és/vagy fémből lévő alkotóelemeket tartalmaz.







FR: A termék, a csomagolás és a használati utasítás újrahasznosítható, a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik, és szelektív hulladékgyűjtéssel gyűjtik.

2. Biztonsági utasítások

- Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta látható sérülés. Ne működtessen hibás vagy leesett készüléket.
- A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű vagy tapasztalattal, illetve ismeretekkel nem rendelkező személyek felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást nem végezhetik felügyelet nélküli gyermekek.
- ⚠ **VESZÉLY!** A csomagolóanyag nem gyerekjáték! Tartson távol minden csomagolóanyagot a gyermekektől. Fulladásveszély!
- Ne szerelje át vagy változtassa meg a készüléket önkényesen.

- Ne működtesse a készüléket hőforrás, például fűtőtest vagy más hőtermelő készülék közelében.
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek vagy magas hőmérsékletnek. Ellenkező esetben túlmelegedhet és helyrehozhatatlan kár keletkezhet benne.
- Mindig tartsa távol a nyílt lángot (pl. gyertya) a készüléktől.
- Ne engedje, hogy víz fröccsenjen és/vagy csöpögjön a készülékre, és ne állítson rá folyadékkal töltött tárgyat, mint például vázát vagy felnyitott italt.
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba!
- A készüléket minden esetben stabil és egyenes felületre kell helyezni. Ha a készülék leesik, kár keletkezhet benne.
- Ha égett szagot vagy füstöt észlel, azonnal kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a csatlakoztatott hálózati adaptert a készülékből. Ismételt használatba vétel előtt ellenőriztesse a készüléket képzett szakemberrel.
-  A hálózati adaptert csak száraz, belső helyiségekben használja.
- A készüléket csak a mellékelt hálózati adapterrel használja és a mellékelt hálózati adaptert csak a készülékkel használja.
-  Ne használja a hálózati adaptert sérült csatlakozódugóval vagy csatlakozókábellel.

- A hálózati adaptert és a fixen csatlakoztatott csatlakozókábelt nem szabad javítani. Meghibásodás esetén a teljes hálózati adaptert ki kell cserélni egy azonos típusú adapterre.
- A termék 50 vagy 60 Hz-re történő beállításához nincs szükség beavatkozásra a felhasználó részéről. A termék automatikusan beáll 50, illetve 60 Hz-re.
- A használt csatlakozóaljzatnak könnyen elérhetőnek kell lennie, hogy veszélyhelyzetben gyorsan el lehessen távolítani a hálózati adaptert a csatlakozóaljzatból.
- A víztartály minden feltöltése/kiürítése előtt és minden tisztítás előtt húzza ki a hálózati adaptert a hálózati csatlakozóaljzatból.
- Vegye figyelembe, hogy a magas páratartalom elősegítheti a környezetben lévő biológiai mikroorganizmusok növekedését.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék közelében lévő tárgyak ne legyenek nedvesek vagy párásak. Ha nedvesség távozik, akkor csökkenteni kell a kibocsátást. Ha a kibocsátás nem csökkenthető, akkor csak időnként használja a készüléket. Ne hagyja, hogy nedvszívó anyagok, például szőnyegek, sötétítő függönyök, függönyök vagy asztalterítők vizesek legyenek.
- Nem szabad vizet hagyni a víztartályban, ha nem használja a készüléket.
- Tárolás előtt mindig ki kell üríteni és meg kell tisztítani a készüléket. A következő használat előtt meg kell tisztítani a készüléket.

- ⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** A vízben vagy a készülék használati, illetve tárolási helye környékén lévő mikroorganizmusok elszaporodhatnak a víztartályban és a levegőbe kerülhetnek. Komoly egészségügyi kockázatokkal jár, ha nem cserélik ki a vizet és nem tisztítják ki megfelelően a víztartályt 3 naponta.
- 

A víztartályt 3 naponta ki kell üríteni és újra kell tölteni. A feltöltés előtt friss vízzel ki kell tisztítania víztartályt. A víztartály felületein és a belső felületeken képződött lerakódást, üledéket, szennyréteget el kell távolítani. Minden felületet szárazra kell törölni.
- A készüléket csak tiszta csapvízzel vagy ezen felül illóolajokkal (aromaolajokkal) szabad használni.
- Soha ne működtesse a készüléket nem hígított aromaolajokkal, hogy elkerülje a készülék rongálódását.
- Csak olyan aromaolajokat szabad használni, amelyek megfelelnek a nemzeti egészségügyi követelményeknek. Más anyagok használata mérgezést vagy tűzveszélyt okozhat.
- Ne hagyja, hogy az illóolajok gyermekek kezébe kerüljenek.
- Az illóolajokat mindig elzárva kell tárolni.
- Semmilyen körülmények között ne nyelje le az aromaolajokat, és ne kenje a bőrére, a hajára vagy a nyálkahártyájára.

- Vegye figyelembe az aromaolajok címkéjén található figyelmeztetéseket is:

Szimbólum	Jelentés
	Olvassa el és tartsa be a használati útmutatót!
	FIGYELEM! Allergiás bőrreakciót válthat ki.

3. Az egyes részek leírása

(a képeket lásd a kihajtható oldalon)

1 fedél
2 gőzkibocsátó nyílás
3 víztartály
4 kerámia korong
5 kiöntés irányát jelző nyíl
6 maximális töltésszint (**MAX**)
7 szellőzőnyílás
8 csatlakozóaljzat
9 ☼ gomb
10 ⏻ gomb
11 🕓 gomb
12 burkolat
13 hálózati adapter
14 mérőpohár
15 aromaolaj

4. Üzembe helyezés előtt

4.1. A csomag tartalmának ellenőrzése

A készüléket alapvetően az alábbi összetevőkkel szállítjuk:

- ultrahangos aromadiffúzor LADG 12 A1/ LADV 12 A1
- hálózati adapter
- mérőpohár
- 1 db 10 ml aromaolaj (levendula)
- használati útmutató

4.2. Kicsomagolás

- ♦ Vegye ki a dobozból a készülék valamennyi részét és a használati útmutatót.
- ♦ Távolítson el minden csomagolóanyagot a készülékről.

4.3. Elektromos csatlakoztatás

Ⓘ **FIGYELEM!**

- ► A készülék csatlakoztatása előtt hasonlítsa össze a típustáblán lévő szükséges bemeneti feszültségre vonatkozó adatokat a működtetéshez előirányzott feszültségforrással. Ezeknek az adatoknak meg kell egyezniük, hogy ne keletkezzen kár a készülékben.
- ► Győződjön meg róla, hogy a hálózati adapter **(13)** kábele ép és nincs forró felületre és/ vagy éles szegélyre helyezve, ellenkező esetben kár keletkezhet benne.
- ► Ügyeljen arra, hogy a hálózati adapter **(13)** kábele ne feszüljön vagy ne legyen megtörve.
- ♦ Csatlakoztassa a hálózati adaptert **(13)** a készülékhez; ehhez dugja a csatlakozódugót a készülék alján található csatlakozóaljzatba **(8)**.

5. Használat és működtetés

5.1. Üzembe helyezés

FIGYELEM!

- Bizonyos körülmények között az olajcseppek kárt tehetnek a bútorok felületén. Ezért adott esetben helyezzen egy alátétet a készülék alá.
- Állítsa a készüléket sima és stabil felületre.
- Vegye le a burkolatot **(12)** és a fedelet **(1)**.
- Töltsön legalább 20 ml, illetve legfeljebb 100 ml tiszta csapvizet a víztartályba **(3)** a mellékelt mérőpohár **(14)** segítségével. Vegye figyelembe a **MAX** jelzésű maximális töltésszintet **(6)**.
- Tegyen a vízhez 2-4 cseppet az Ön által kiválasztott olajból.
- Ezt követően tegye vissza a fedelet **(1)** és a burkolatot **(12)** a víztartályra **(3)**. A szellőzőnyílásnak **(7)** a fedél alján lévő vágatba kell illeszkednie, ellenkező esetben a fedél **(1)** nem fekszik fel egyenletesen.
- Csatlakoztassa a hálózati adaptert **(13)** a csatlakozóaljzatba.

5.2. Készülék be-, kikapcsolása, a szín és az időzítő funkció beállítása

- A készülék bekapcsolásához nyomja meg a ⏻ gombot **(10)**. Megkezdődik az illatködtermelés.
- A színváltófunkció elindításához nyomja meg a ☼ gombot **(9)**.
- Az aktuális szín rögzítéséhez ismét nyomja meg a ☼ gombot **(9)**. A ☼ gomb **(9)** további megnyomásával kiválaszthat egy adott színt.
- A világítás kikapcsolásához tartsa lenyomva a ☼ gombot **(9)** két másodpercig.

- Nyomja meg a ◷ gombot **(11)** az időzítő funkció elindításához 1 órával (1 h). Nyomja meg ismét, illetve többször a ◷ gombot **(11)** az időzítő funkció 3 órára (3 h) vagy 6 órára (6 h) beállításához vagy kikapcsolásához. A zöld LED jelzi a beállított időt. Ha nem világít LED, akkor az időzítő funkció ki van kapcsolva. A készülék a beállított idő után automatikusan kikapcsol.
- Ha a készülék be van kapcsolva és azonnal szeretné kikapcsolni a készüléket, akkor nyomja meg a ⏻ gombot **(10)**. Az illatködtermelés és adott esetben a bekapcsolt világítás kikapcsol.

ⓘ **Tudnivaló**

► A készülék automatikusan kikapcsol, amint elfogy a folyadék a víztartályban **(3)**.

Ⓘ **FIGYELEM! Kár keletkezhet a készülékben!**

► Soha ne döntse meg a készüléket működés közben és ne próbálja meg kiüríteni.

► Feltétlenül húzza ki a hálózati adaptert **(13)** a csatlakozóaljzatból mielőtt vizet tölt a készülékbe vagy kiüríti a készüléket.

6. Tisztítás/Tárolás

Ⓘ **FIGYELEM! Kár keletkezhet a készülékben!**

► Ügyeljen arra, hogy a tisztítás során ne kerüljön nedvesség a készülékbe, ellenkező esetben helyrehozhatatlan kár keletkezhet benne.

► Feltétlenül húzza ki a hálózati adaptert **(13)** a csatlakozóaljzatból a készülék tisztítása előtt.

► A károk megelőzése érdekében ne a szellőzőnyíláson **(7)** keresztül ürítse ki a készüléket. A kiürítéshez vegye figyelembe a víztartályon **(3)** lévő kiöntés irányát jelző nyilat **(5)**.

► Semmiképpen ne próbálja meg a vízkőlerakódást hegyes vagy éles tárgyakkal eltávolítani. Ezek kárt tehetnek a készülékben.

6.1. Készülék tisztítása/Vízkőlerakódás eltávolítása

- Minden használat után tisztítsa meg a víztartályt **(3)**, hogy lehetőleg teljesen el tudja távolítani az olajmaradványokat. Ehhez használjon egy puha, enyhén megnedvesített törlőkendőt. Makacs szennyeződés esetén tegyen néhány csepp kímélő hatású mosogatószert a nedves törlőkendőre.

ⓘ Tudnivaló

- A víztartály **(3)** aromaolajok miatti elszíneződésének megelőzése érdekében használjon kereskedelmi forgalomban kapható napraforgó-olajat.
- Időnként meg kell tisztítani a víztartály **(3)** alján található kerámia korongot **(4)**, ha a ködképződés alábbhagy. Ehhez használjon egy enyhén megnedvesített fültisztító pálcikát.
- A készülék felületét puha és száraz törlőkendővel tisztítsa.
- A készülékben lévő vízkőlerakódás eltávolításához használjon folyékony vízkőoldót. Vegye figyelembe a vízkőoldóra vonatkozó gyártói adatokat.
- Töltsön a víztartályba **(3)** vízkőoldót a maximális töltésszintig **(6)** és hagyja hatni, amíg a vízkő feloldódik.
- Öntse ki a vízkőoldót, majd tisztítsa meg a víztartályt **(3)** egy enyhén benedvesített, puha törlőkendővel.

6.2. Tárolás

Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, akkor válassza le az áramellátásról és tárolja tiszta, száraz helyen, ahol nem éri közvetlen napsütés.

7. Ártalmatlanítás



Az áthúzott kerekes szeméttároló szimbóluma azt jelenti, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani. A készüléket erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.



Visszaadás előtt kérjük törölje minden személyes adatát a készülékről.

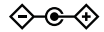
A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amit a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.

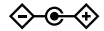
Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon.

8. Függelék

8.1. Műszaki adatok

Hálózati adapter	
Gyártó	Huizhou Haoyang Electronic Technology Co., Ltd. (Ideal Tech) 101, 1st Floor, Building 1, Lane 4, Cultural Square, Lilin Town, Zhongkai High tech Zone, 516035 Huizhou, Guangdong Sheng, Kína Cégjegyzékszám: 91441303MAE80BYX6Y Importőr: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NÉMETORSZÁG, Nyilvántartási bíróság AG Bochum, Cégjegyzékszám: HRB 4598
Modell	HY-XQH-2400500ES
Bemeneti feszültség	100 – 240 V ~
Bemeneti váltóáram frekvencia	50/60 Hz
Kimeneti feszültség	24,0 V ⎓
Kimeneti áram	0,5 A
Kimeneti teljesítmény	12,0 W
Átlagos hatékonyság működés közben	85,4 %
Hatékonyság alacsony terhelés esetén (10 %)	78,6 %

Hálózati adapter	
Teljesítményfelvétel nulla terhelés esetén	0,09 W
Áramfelvétel	0,5 A
Védelmi osztály	II / ⧈ (dupla szigetelés)
Polaritás	 (plusz belül, mínusz kívül)
Védettség	IP 20
6. hatékonysági osztály	
rövidzárlattal szemben védett biztonsági transzformátor	
Névleges környezeti hőmérséklet (ta)	35 °C
Kapcsolóüzemű tápegység	

Készülék	
Bemeneti feszültség	24,0 V ⎓
Áramfelvétel	0,5 A
Polaritás	 (plusz belül, mínusz kívül)
Víztartálykapacitás	100 ml

8.2. A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges. Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövidleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik elölről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garancia lejárta után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 514141_2510.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.

8.3. Szerviz

(HU) **Szerviz Magyarország**
Tel.: 06800 21225
E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 514141_2510

8.4. Gyártja

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NÉMETORSZÁG
www.kompernass.com

Índice

1. Introdução 186

1.1. Utilização correta 186

1.2. Indicações de aviso e símbolos utilizados 186

2. Instruções de segurança 188

3. Descrição dos componentes 192

4. Antes da colocação em funcionamento 193

4.1. Verificar o conteúdo da embalagem 193

4.2. Desembalagem 193

4.3. Ligação elétrica 193

5. Operação e funcionamento 194

5.1. Colocação em funcionamento 194

5.2. Ligar/desligar o aparelho e regular a função de cores e temporizador 194

6. Limpeza/Armazenamento 195

6.1. Limpar/descalcificar o aparelho. 195

6.2. Armazenamento 196

7. Eliminação 196

8. Anexo 197

8.1. Dados técnicos 197

8.2. Garantia da Kompernass Handels GmbH. 199

8.3. Assistência Técnica 200

8.4. Importador. 200

1. Introdução

1.1. Utilização correta

Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso privado para refrescar e humidificar o ar ambiente em espaços fechados. Qualquer utilização diferente ou fora do âmbito descrito é considerada incorreta. Não é assumida qualquer responsabilidade por danos resultantes da utilização incorreta, de reparações indevidas, de alterações não autorizadas ou da utilização de peças sobresselentes não permitidas. O risco é assumido exclusivamente pelo utilizador. Não utilize este aparelho para fins comerciais.

1.2. Indicações de aviso e símbolos utilizados

No presente manual de instruções, na embalagem e no aparelho são utilizadas as seguintes indicações de aviso e símbolos:

	**PERIGO!** Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra sinalizadora "PERIGO" identifica uma situação de perigo iminente que, se não for evitada, terá como consequência ferimentos graves ou mortais.
	**AVISO!** Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra sinalizadora "AVISO" identifica uma possível situação de perigo que, se não for evitada, poderá ter como consequência ferimentos graves ou mortais.
	**ATENÇÃO!** Uma indicação de aviso com este símbolo e com a palavra sinalizadora "ATENÇÃO" identifica uma possível situação que, se não for evitada, poderá ter como consequência danos materiais.
	**Nota:** Uma nota fornece informações adicionais que facilitam o manuseamento do aparelho.
	**Ler e respeitar o manual de instruções!** Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

	Corrente/tensão contínua
	Corrente/tensão alternada
	Este produto cumpre os requisitos das diretivas europeias e nacionais em vigor.
	Não colocar aparelhos elétricos no lixo doméstico!
	Elimine os resíduos de embalagem de modo ecológico.
	Embalagem composta por materiais recicláveis. Tenha em atenção a identificação dos materiais de embalagem ao proceder à separação de resíduos: Estes estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados: 1-7: plásticos, 20-22: papel e cartão, 80-98: compostos.
  **ES/PT**	A embalagem contém componentes de papel e/ou cartão. A embalagem contém componentes de plásticoe/ou metal.







FR: O produto, a embalagem e o manual de instruções são recicláveis, estão abrangidos pelo regime de responsabilidade alargada do fabricante e sujeitos a recolha separada.

2. Instruções de segurança

- Antes da utilização, verifique a existência de eventuais danos exteriores visíveis no aparelho. Não tente colocar em funcionamento um aparelho avariado ou que tenha sofrido uma queda.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos daí resultantes. As crianças não podem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser realizadas por crianças não vigiadas.
- ⚠ **PERIGO!** Os materiais de embalagem não são brinquedos para crianças! Mantenha todos os materiais de embalagem fora do alcance das crianças. Perigo de asfixia!

- Não execute qualquer tipo de reconstrução por sua própria iniciativa nem alterações no aparelho.
- Não opere o aparelho na proximidade de fontes de calor, como aquecedores ou outros aparelhos que emitam calor.
- Não exponha o aparelho à luz solar direta nem a temperaturas elevadas. Caso contrário, este pode sobreaquecer e ficar irreparavelmente danificado.
- Mantenha as chamas desprotegidas (p. ex., velas) sempre afastadas do aparelho.
- Não exponha o aparelho a salpicos e/ou gotas de água, e não coloque recipientes com líquido, como jarras ou bebidas abertas, em cima ou junto do aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou noutros líquidos!
- Coloque o aparelho sempre sobre uma superfície estável e plana. Se cair, pode ficar danificado.
- Desligue imediatamente o aparelho e retire a fonte de alimentação ligada ao mesmo em caso de cheiro a queimado ou desenvolvimento de fumo. Solicite a verificação do aparelho por um técnico qualificado antes de o voltar a utilizar.
-  Utilize a fonte de alimentação apenas em espaços interiores secos.
- Utilize o aparelho apenas com a fonte de alimentação fornecida e utilize a fonte de alimentação fornecida exclusivamente com o aparelho.

-  Não utilize a fonte de alimentação com a ficha ou o cabo de ligação danificado.
- A fonte de alimentação e o cabo de ligação fixo não podem ser reparados. Em caso de avaria, a fonte de alimentação completa deve ser trocada por outra de construção idêntica.
- Não é necessária qualquer intervenção por parte do utilizador para ajustar o aparelho para 50 ou 60 Hz. O produto ajusta-se automaticamente para 50 ou 60 Hz.
- A tomada utilizada tem de estar sempre facilmente acessível para que, numa situação de perigo, a fonte de alimentação possa ser retirada rapidamente da tomada.
- Antes de encher/esvaziar o recipiente da água e antes de cada limpeza deve retirar a fonte de alimentação da tomada elétrica.
- Tenha em consideração que a humidade elevada do ar pode promover o crescimento de organismos biológicos nas proximidades.
- Certifique-se de que os objetos nas proximidades do aparelho não ficam húmidos nem molhados. Se surgir humidade, a ejeção tem de ser reduzida. Se não for possível reduzir a ejeção, o aparelho só pode ser utilizado periodicamente. Não se deve permitir que materiais absorventes, como carpetes, cortinados, cortinas ou toalhas de mesa fiquem húmidas.
- Não é permitido deixar água no depósito de água, se o aparelho não estiver a ser utilizado.

- Antes de guardar o aparelho, deve esvaziá-lo e limpá-lo. Antes da próxima utilização é necessário limpar o aparelho.
- ⚠ **AVISO!** Os microrganismos presentes na água ou nas proximidades, onde o aparelho é utilizado ou guardado, podem crescer no depósito de água e ser expelidos para o ar. Isto provoca riscos graves para a saúde, se a água não for substituída e o depósito de água não for devidamente limpo a cada 3 dias.
- 

O depósito de água deve de ser esvaziado e novamente cheio a cada 3 dias. Antes de encher o depósito de água, este deve ser lavado com água limpa. Quaisquer vestígios, sedimentos, película de sujidade que se tenham desenvolvido nas superfícies do depósito de água ou nas superfícies interiores devem ser removidos. Todas as superfícies devem ser devidamente secas.
- O aparelho só pode ser utilizado com água corrente limpa ou, adicionalmente, com óleos essenciais (óleos aromáticos).
- Nunca utilize o aparelho com óleos aromáticos não diluídos para evitar danos no mesmo.
- Só podem ser utilizados óleos aromáticos que satisfaçam as normas sanitárias em vigor no país. A utilização de outras substâncias pode causar intoxicações ou risco de incêndio.
- Mantenha os óleos aromáticos fora do alcance das crianças.
- Guarde os óleos aromáticos sempre em local fechado à chave.

- Não deve, em circunstância alguma, ingerir óleos essenciais ou aplicá-los na pele, cabelos ou mucosas.
- Observe também os avisos na etiqueta de identificação dos óleos aromáticos:

Símbolo	Significado
	Ler e respeitar o manual de instruções!
	ATENÇÃO! Pode provocar uma reacção alérgica cutânea.

3. Descrição dos componentes

(Figuras, ver páginas desdobráveis)

1 Tampa
2 Abertura de saída de vapor
3 Recipiente da água
4 Disco de cerâmica
5 Seta de direção para saída de água
6 Nível máximo de enchimento (**MAX**)
7 Ranhura de ventilação
8 Ficha fêmea
9 Botão ☼
10 Botão ⏱
11 Botão 🕒
12 Cobertura

13 Fonte de alimentação

14 Copo de medição

15 Óleo essencial

4. Antes da colocação em funcionamento

4.1. Verificar o conteúdo da embalagem

Por norma, o aparelho é fornecido com os seguintes componentes:

- Difusor de aroma através de ultrassons LADG 12 A1/LADV 12 A1
- Fonte de alimentação
- Copo de medição
- 1 x 10 ml óleo essencial (alfazema)
- Manual de instruções

4.2. Desembalagem

- ♦ Retire todas as peças do aparelho e este manual de instruções da caixa.
- ♦ Remova todo o material de embalagem do aparelho.

4.3. Ligação elétrica

ⓘ ATENÇÃO!

- ► Antes de ligar o aparelho, compare os dados relativos à tensão de entrada necessária na placa de características com os da fonte de tensão prevista para o funcionamento. Estes dados devem corresponder para que não ocorram danos no aparelho.
- ► Certifique-se de que o cabo da fonte de alimentação **(13)** não apresenta danos e não é colocado sobre superfícies quentes e/ou cantos afiados, caso contrário pode sofrer danos.
- ► Certifique-se de que o cabo da fonte de alimentação **(13)** não fica demasiado esticado ou dobrado.
- ♦ Ligue a fonte de alimentação **(13)** ao aparelho, inserindo a ficha no pino fêmea **(8)** na parte inferior do aparelho.

5. Operação e funcionamento

5.1. Colocação em funcionamento

ⓘ ATENÇÃO!

- ► As gotas de óleo podem, em certas circunstâncias, provocar danos na superfície dos móveis. Se necessário, coloque uma base por baixo do aparelho.
- ♦ Coloque o aparelho sobre uma base plana e estável.
- ♦ Retire a cobertura **(12)** e a tampa **(1)**.
- ♦ Encha o recipiente de água **(3)** com água potável limpa, utilizando o copo de medição **(14)** incluso, até um nível mín. de 20 ml ou máx. de 100 ml. Tenha em atenção a inscrição **MAX** indicativa do nível máximo de enchimento **(6)**.
- ♦ Coloque na água 2 a 4 gotas do óleo desejado.
- ♦ Em seguida, volte a colocar a tampa **(1)** e a cobertura **(12)** no recipiente de água **(3)**. A ranhura de ventilação **(7)** tem de encaixar no entalhe da parte inferior da tampa, caso contrário a tampa **(1)** não está uniformemente colocada.
- ♦ Introduza a fonte de alimentação **(13)** na tomada.

5.2. Ligar/desligar o aparelho e regular a função de cores e temporizador

- ♦ Prima o botão ⏻ **(10)** para ligar o aparelho. É iniciada a produção de névoa de fragrância.
- ♦ Prima o botão ☼ **(9)** para iniciar a função de alternância de cores.
- ♦ Volte a premir o botão ☼ **(9)** para fixar a cor atual. Se voltar a premir o botão ☼ **(9)** poderá escolher uma cor específica.
- ♦ Mantenha o botão ☼ **(9)** premido durante dois segundos para desligar a iluminação.
- ♦ Prima o botão ◷ **(11)** para iniciar a função de temporizador com 1 hora (1 h). Volte a premir várias vezes o botão ◷ **(11)** para regular 3 horas (3 h) ou 6 horas (6 h), ou para desligar a função de temporizador. O LED verde indica o tempo ajustado. Se não se acender qualquer LED, a função de temporizador está desligada. O aparelho desliga-se automaticamente após o tempo ajustado.

- Com o aparelho ligado, prima o botão ⏻ **(10)** para desligar imediatamente o aparelho. A produção de névoa de fragrância e a iluminação eventualmente ligada desligam-se.

ⓘ **Nota**

► O aparelho desliga-se automaticamente, assim que se esgote o líquido no recipiente de água **(3)**.

ⓘ **ATENÇÃO! Danos no aparelho!**

► Nunca incline o aparelho durante o funcionamento e não tente esvaziá-lo.

► Antes de encher ou esvaziar o aparelho, retire sempre a fonte de alimentação **(13)** da tomada.

6. Limpeza/Armazenamento

ⓘ **ATENÇÃO! Danos no aparelho!**

► Certifique-se de que, durante a limpeza, não se infiltra humidade no aparelho para evitar danos irreparáveis no mesmo.

► Antes de limpar o aparelho, retire sempre a fonte de alimentação **(13)** da tomada.

► Não esvazie o aparelho através da ranhura de ventilação **(7)** para evitar danos. Tenha em atenção a direção da seta para saída de água **(5)** para esvaziamento no recipiente da água **(3)**.

► Nunca use objetos pontiagudos ou afiados para remover calcário incrustado. O aparelho pode ser danificado.

6.1. Limpar/descalcificar o aparelho

- Após cada utilização, limpe o recipiente da água **(3)** para remover totalmente os resíduos de óleo. Para tal, utilize um pano macio, ligeiramente humedecido. Em caso de sujidade persistente, coloque algumas gotas de um detergente suave no pano húmido.

ⓘ **Nota**

► Para remover manchas causadas por óleos aromáticos no depósito de água **(3)**, utilize óleo de girassol convencional.

- Na base do recipiente de água **(3)** existe um disco de cerâmica **(4)** que tem de ser limpo esporadicamente, quando a produção da névoa fica reduzida. Para tal, utilize um cotonete ligeiramente humedecido.
- Limpe as superfícies do aparelho com um pano macio e seco.
- Para realizar a descalcificação do aparelho, utilize um anticalcário líquido convencional. Respeite também as indicações do fabricante do produto anticalcário.
- Abasteça o recipiente da água **(3)** até ao nível máximo de enchimento **(6)** com o anticalcário e deixe atuar o tempo necessário, até que o calcário se solte.
- Deite fora o anticalcário e limpe, de seguida, o recipiente da água **(3)** com um pano macio e ligeiramente humedecido.

6.2. Armazenamento

Caso não pretenda utilizar o aparelho durante um período de tempo prolongado, desligue-o da alimentação de energia e guarde-o num local limpo, seco e ao abrigo da exposição solar direta.

7. Eliminação



O símbolo do contentor do lixo com uma cruz por cima indica que este aparelho, no final da sua vida útil, não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos. O aparelho deve ser entregue em pontos de recolha apropriados, ecocentros ou centros de tratamento de resíduos autorizados.



Por favor, elimine todos os dados pessoais do aparelho antes de o devolver.

A embalagem é composta por materiais amigos do ambiente e pode ser descartada nos pontos de reciclagem locais.

Elimine a embalagem de modo ecológico.

8. Anexo

8.1. Dados técnicos

Fonte de alimentação	
Fabricante	Huizhou Haoyang Electronic Technology Co., Ltd. (Ideal Tech) 101, 1st Floor, Building 1, Lane 4, Cultural Square, Lilin Town, Zhongkai High tech Zone, 516035 Huizhou, Guangdong Sheng, China Número de registo comercial: 91441303MAE80BYX6Y Importador: KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, ALEMANHA, Tribunal de registo AG Bochum, número de registo: HRB 4598
Modelo	HY-XQH-2400500ES
Tensão de entrada	100–240 V ~
Frequência de corrente alternada de entrada	50/60 Hz
Tensão de saída	24,0 V ⎓
Corrente de saída	0,5 A
Potência de saída	12,0 W
Eficiência média em funcionamento	85,4 %
Eficiência com pouca carga (10 %)	78,6 %
Consumo de energia em vazio	0,09 W
Consumo de corrente	0,5 A

Fonte de alimentação	
Classe de proteção	II / ⧈ (isolamento duplo)
Polaridade	 (Positivo interior, Negativo exterior)
Tipo de proteção	IP 20
Classe de eficiência energética 6	
Transformador de segurança à prova de curto-circuito	
Temperatura ambiente nominal (ta)	35 °C
Fonte de alimentação comutada	

Aparelho	
Tensão de entrada	24,0 V ⎓
Consumo de corrente	0,5 A
Polaridade	 (Positivo interior, Negativo exterior)
Capacidade do recipiente de água	100 ml

8.2. Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra. Este é necessário como comprovativo da compra. Se, no prazo de três anos a contar da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou de fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós, ao nosso critério, gratuitamente, ou o preço de compra será reembolsado. Esta garantia parte do princípio que o aparelho avariado e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados no prazo de três anos, junto com uma descrição breve, por escrito, da falha e das circunstâncias em que a mesma ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto. Com a substituição do produto é iniciado um novo prazo de garantia segundo DL 67/2003.

Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição. A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto sujeitas ao desgaste normal e que podem, por isso, ser consideradas peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex., interruptores ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados. O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (IAN) 514141_2510 como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta da capa do manual de instruções (em baixo à esquerda), da placa de características, de uma impressão no produto ou do autocolante na traseira ou lado inferior do produto.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnico, indicado em seguida, **telefonicamente** ou **por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.

8.3. Assistência Técnica

(PT) **Assistência Portugal**
Tel.: 800849000
E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 514141_2510

8.4. Importador

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALEMANHA
www.kompernass.com





KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations
Stand van de informatie · Stav informací · Stan informacji · Stav informácií
Estado de las informaciones · Tilstand af information · Versione delle informazioni
Információk állása · Estado das informações: 02/2026 · Ident.-No.: LADG12A1/LADV12A1-022026-1